



Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

неофициален превод

ЗАКОН №. 292 ОТ 20 ДЕКЕМВРИ 2011Г. ОТНОСНО СОЦИАЛНОТО ПОДПОМАГАНЕ

Румънският парламент приема този закон.

ГЛАВА I: Общи разпоредби

Член 1

Този закон урежда общата рамка за организацията, функционирането и финансирането на националната система за социално подпомагане в Румъния.

Член 2

(2) Националната система за социално подпомагане е набор от институции, мерки и действия, чрез които държавата, представлявана от органите на централната и местната публична администрация, както и гражданското общество, се намесват в предотвратяването, ограничаването или отстраняването на временните или трайни последици от ситуациите, които могат да доведат до маргинализация или социално изключване на лице, семейство, група или общност.

(2) Националната система за социално подпомагане се намесва субсидиарно или, в зависимост от случая, се допълва от системите за социално осигуряване и се състои от системата за социални помощи и системата за социални услуги.

(3) Социалното подпомагане чрез специфични мерки и действия има за цел да развие индивидуалния, груповия или колективния капацитет за посрещане на социалните потребности, повишаване на качеството на живот и насърчаване на принципите на сближаване и социално приобщаване.

(4) Мерките и дейностите за социално подпомагане се извършват така, че:

а) ползите от социалните помощи и социалните услуги представляват единен пакет от координирани и допълващи се мерки;

б) социалните услуги трябва да имат предимство пред обезщетенията на социалната помощ, ако тяхната цена и въздействие върху бенефициентите са сходни;

в) да се оценяват периодично по отношение на тяхната ефективност и ефикасност, да бъдат постоянно адаптирани и приспособени към реалните потребности на бенефициентите;

г) да допринеса за интеграцията на бенефициентите на пазара на труда;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

д) да предотвратяват и ограничават на всяка форма на зависимост от помощта, предоставена от държавата или общността.

(5) Ползите от социалните помощи и социалните услуги се уреждат със специални закони.

Член 3

(1) Отговорността за развитието на собствен капацитет за социална интеграция и активно участие в разрешаването на трудни ситуации е на всеки човек и на неговото семейство, държавните власти се намесват, като създават равни възможности и, субсидиарно, като отпускат социални помощи и адекватни социални услуги.

(2) Държавата, чрез органите на централната и местната държавна администрация, поема отговорността за осъществяване на мерките и действията, предвидени в нормативните актове по отношение на социалните помощи и социалните услуги.

(3) Държавата, чрез публичните политики в сферата на социалните услуги, допринася за насърчаване, зачитане и гарантиране на правата на бенефициентите на независим, пълноценен и уважаван живот, както и за улесняване на тяхното участие в социалния, икономически, политически и културен живот.

(4) Органите на централната публична администрация осигуряват разработването на правната рамка в областта на социалното подпомагане, подпомагането на категориите в неравностойно положение, борбата с бедността и риска от социално изключване, разработването на политики за подкрепа на семейството през жизнения цикъл на членовете му, както и прехвърлянето на правомощията и финансовите средства, необходими за дейностите по социално подпомагане, предвидени в специалните закони, на властите на местната публична администрация и гражданското общество, включително на признатите от закона религиозни институции.

Член 4

(1) Всички румънски граждани, които пребивават на територията на Румъния, имат местоживеене или пребивават в Румъния, гражданите на държавите-членки на Европейския съюз, Европейското икономическо пространство и гражданите на Конфедерация Швейцария, както и чужденците и лицата без гражданство, които имат местоживеене или пребиваване в Румъния, имат право на социално подпомагане при условията на румънското законодателство, както и на разпоредбите на Европейския съюз и на споразуменията и договорите, по които Румъния е страна.

(2) Лицата по ал. 1 имат право да бъдат информирани за съдържанието и условията за предоставяне на мерките и действията за социално подпомагане.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(3) Правото на социално подпомагане се предоставя при поискване или служебно, в зависимост от случая, съгласно разпоредбите на закона.

Член 5

Националната система за социално подпомагане се основава на следните ценности и общи принципи:

- а) социална солидарност, според която цялата общност участва в подпомагането на уязвимите хора, които се нуждаят от подкрепа и мерки за социална защита, за да преодолеят или ограничат някои трудни ситуации, за да се гарантира социалното включване на тази категория на населението;
- б) субсидиарност, според която, ако лицето или семейството не могат напълно да задоволят социалните си потребности, местната общност и нейните асоциативни структури се намесват и допълват държавата;
- в) универсалност, според която всяко лице има право на социално подпомагане при предвидените от закона условия;
- г) зачитане на човешкото достойнство, според което на всеки човек е гарантирано свободното и пълно развитие на личността, като се зачита неговия индивидуален и социален статус и правото на неприкосновеност на личния живот и защита срещу всякакви физически, психически, интелектуални, политически или икономически злоупотреби;
- д) индивидуален подход, според който мерките за социално подпомагане трябва да бъдат адаптирани към конкретната житейска ситуация на всяко лице; този принцип разглежда характера и причината за някои извънредни ситуации, които могат да засегнат индивидуалните способности, физическото и психическото състояние, както и степента на социална интеграция на лицето; подкрепата за индивидуалното затруднено положение включва и мерки за подкрепа, насочени към членовете на семейството на бенефициента;
- е) партньорство, съгласно което централните и местни публични органи, публични и частни институции, неправителствени организации, признати от закона религиозни институции, както и членовете на общността определят общи цели, сътрудничат си и мобилизират всички необходими ресурси за осигуряване на достойни и уважителни условия на живот на уязвимите хора;
- ж) участие на бенефициентите, според което бенефициентите участват във формулирането и прилагането на политики с пряко въздействие върху тях, в планирането и реализирането на индивидуализирани програми за социално подпомагане и активно участват в живота на общността чрез асоциации или директно, чрез доброволни дейности, разработени в полза на уязвимите лица;
- з) прозрачност, според която степента на отговорност на централната и местната публична администрация към гражданите се увеличава, както и стимулирането на активното участие на бенефициентите в процеса на вземане на решения;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- и) недискриминация, според която уязвимите лица се ползват от мерки и действия за социална защита без ограничение или предпочитание към раса, националност, етнически произход, език, религия, социална категория, убеждения, пол или сексуална ориентация, възраст, политическа принадлежност, инвалидност, хронична незаразна болест, HIV инфекция или принадлежност към категория в неравностойно положение;
- й) ефикасност, според която използването на публични ресурси предвижда постигането на предвидените за всяка дейност цели и постигането на най-добър резултат по отношение на планирания ефект;
- к) ефективност, според която използването на публични ресурси се основава на най-добро съотношение между разходи и ползи;
- л) спазване на правото на самоопределение, съгласно което всяко лице има право да направи своя собствен избор, независимо от социалните ценности, като гарантира, че това не застрашава законните права или интересите на другите;
- м) активиране, според което мерките за социално подпомагане имат крайната цел да насърчават заетостта с цел социална интеграция/реинтеграция и повишаване на качеството на живот на лицето и укрепване на семейното ядро;
- н) уникален характер на правото на обезщетения за социална помощ, според които само едно обезщетение от същия вид може да бъде отпуснато за една и съща социална нужда или социален риск;
- о) близост, според която услугите са организирани възможно най-близо до бенефициента, за улесняване на достъпа и задържане на лицето във възможно най-голяма степен в собствената му среда;
- п) допълване и интегриран подход, според който, за да се осигури пълният потенциал на социалното функциониране на лицето като пълноправен член на семейството, общността и обществото, социалните услуги трябва да бъдат корелирани с всички нужди на бенефициента и интегрирани с широк спектър от мерки и услуги в областта на икономиката, образованието, здравеопазването, културата и др. ;
- р) конкуренция и конкурентоспособност, според които доставчиците на публични и частни социални услуги трябва постоянно да бъдат загрижени за повишаването на качеството на предоставяните услуги и да получават равно третиране на пазара на социални услуги;
- с) равенство на възможностите, според което бенефициентите, без каквато и да е дискриминация, имат равен достъп до възможности за личностна реализация и развитие, но и до мерки и действия за социална защита;
- т) поверителност, съгласно която, за да се спазва неприкосновеността на личния живот, бенефициентите имат правото да запазват поверителността на своите лични данни и информация за неприкосновеността на личния живот и трудностите, пред които са изправени;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- у) справедливост, според която всички лица със сходни социално-икономически ресурси за едни и същи потребности имат равни социални права;
- ф) фокус, според който ползите от социалното подпомагане и социалните услуги са насочени към най-уязвимите категории хора и се отпускат въз основа на техните доходи и активи;
- х) правото да избира свободно доставчика на услуги, според което бенефициентът или неговият законен представител има право да избира свободно от акредитираните доставчици.

Член 6

За целите на този закон термините и изразите по-долу имат следните значения:

- а) акредитацията е процес на удостоверяване на спазването от страна на доставчиците и социалните услуги на критерии, показатели и стандарти за качество, регулирани за всеки вид услуга;
- б) социалното изследване е метод на проучване, основаващ се на различни техники за събиране и обработване на информация, за да се анализира социалното и икономическото положение на индивидите, семействата, групите или общностите;
- в) ползите от социалното подпомагане са мерки за финансово/материално преразпределение за лица или семейства, които отговарят на условията за допустимост, предвидени в закона;
- г) бенефициент е лицето, което получава социални помощи и/или, според случая, социални услуги;
- д) местната общност представлява организирания членове на местната общност, техните форми на сдружаване, институциите на местната публична администрация, както и други публични и частни институции и услуги от местен интерес;
- е) възлагането на обществени услуги е процедура за закупуване/концесия на социални услуги въз основа на договор, сключен по закон, от органите на местната администрация;
- ж) дефицитът е следствие от загуба или аномалност на структурата на тялото или на физиологичната функция;
- з) увреждането е общият термин за нарушения, ограничения на дейността и ограничения за участие, в контекста на взаимодействието между индивида със здравен проблем и контекстуалните фактори, в които той/тя се намира, съответно факторите на средата и личните фактори;
- и) стандартната цена е минималният размер на годишните разходи, необходими за предоставяне на социални услуги, изчислени за бенефициент / типове социални услуги в съответствие с минималните стандарти за качество и/или други критерии, предвидени от закона. Настоящото законодателство използва минималния стандарт за разходи като еквивалентен срок;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- й) развитието на общността е процесът, чрез който общността идентифицира определени приоритетни въпроси, ангажира се и сътрудничи при решаването им, като използва главно вътрешни ресурси;
- к) местоживеене е адресът, в който лицето декларира, че има основното си местопребиваване, също вписано в документа за самоличност на лицето;
- л) социалната икономика е сектор, включващ икономически дейности, които при алтернативно и осигурено икономическо представяне включват социални цели;
- м) допустимостта е набор от задължителни условия, които потенциалният бенефициент трябва да изпълни, за да отговаря на условията за социални помощи и социални помощи;
- н) резидентно е предоставянето от страна на доставчиците на социални услуги на условия на живот и почивка в продължение на повече от 24 часа;
- о) домакинството е единица от няколко семейства и/или хора, живеещи заедно, които допринасят заедно за покупката или реализацията на стоки и доходи от тяхната капитализация или потребление;
- п) уязвимата група определя хора или семейства, които са изложени на риск да загубят способността си да посрещат ежедневните си нужди поради заболяване, увреждане, бедност, наркотична или алкохолна зависимост или от други ситуации, което води до икономическа и социална уязвимост;
- р) неспособност е частичното или пълното намаляване на възможността за извършване на двигателна, когнитивна дейност или поведение;
- с) инвалидността е медико-юридическо понятие, което изразява особения статут на лице, което има ограничена работоспособност и е осигурено в обществената пенсионна система и се ползва от права съгласно закона;
- т) официален помощник е квалифицирано, професионално удостоверение лице, което предоставя лична грижа, съответно помощ за основните и инструментални дейности в ежедневието от лицето, което е загубило своята функционална автономия;
- у) неофициален помощник е неквалифицираното лице, член на семейството, роднина или всяко друго лице, което предоставя лична грижа, съответно съдействие за основните и инструментални дейности в ежедневието на лицето, загубило своята функционална автономия;
- ф) пребиваващ е факт, че лицето живее в обхвата на административно-териториално устройство, без да има основно или второ жилище;
- х) управление на социалните услуги е управлението от законово определената дирекция на материалните, човешките и финансовите дейности и ресурси на службата / институцията / звеното за социално подпомагане;
- ц) управление на случай е метод за координиране и интегриране на всички дейности за уязвими групи, организиране и управление на конкретни мерки за социално подпомагане, извършвани от социални работници и/или различни





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

специалисти в съответствие с целите, определени в индивидуалния план на случая;

ч) социалната среда на живот представлява всички житейски условия в семейството и/или домакинството, личните социални отношения, включително средата, в която лицето работи, се обучава и осъществява обичайната си социална дейност;

ш) социална нужда представлява всички необходими изисквания за всеки човек да се осигурят необходимите условия на живот, за да се постигне социално участие или, според случая, социална интеграция;

щ) специалните нужди представляват всички незаменими изисквания за осигуряване на социална интеграция на хора, които поради здравословни, генетични или дълготрайни заболявания представляващи увреждане, както и лица, които поради различни социални причини са в неравностойно положение;

ъ) индивидуализиран план за подпомагане и грижи е документът, разработен от мултидисциплинарен екип с участието на бенефициента/нейния законен представител, уточняващ услугите, осигурени на бенефициента;

ь) бездомни хора са социална категория, съставена от отделни лица или семейства, които поради единични или кумулативни причини от социални, медицински, финансови, икономически, правен характер или поради форсмажорни обстоятелства живеят по улиците, временно живеят с приятели или познати, не могат да си осигурят наемано жилище или са изложени на риск от евакуация, намират се в институции или затвори, от където трябва да бъдат освободени в рамките на 2 месеца и нямат местоживееене или дом;

а1) аа) лица с увреждания са лицата с дълготрайни физически, умствени, интелектуални или сетивни увреждания, които в взаимодействие с различни бариери могат да ограничат пълноценното и ефективно участие на хората в обществото на равна основа с другите;

б1) бб) възрастни лица са лица, които са навършили 65 години;

в1) вв) процес на социално приобщаване представлява всички многостранни мерки и действия в областта на социалната закрила, заетостта, жилищното настаняване, образованието, здравеопазването, информационната комуникация, мобилността, сигурността, правосъдието и културата, насочени към борба със социалното изключване и осигуряване активното участие на хората във всички икономически, социални, културни и политически аспекти на обществото;

г1) гг) процес на социална интеграция е взаимодействието между индивида или групата и социалната среда, чрез която се постига функционално равновесие между страните;

д1) дд) социална защита се определя в контекста на принципите, ценностите и традициите, управляващи социалните отношения между индивидите, групите, общностите и институциите в държавите от Европейския съюз и представлява





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

набор от мерки и действия, насочени към осигуряване на сигурно ниво на благосъстояние и социалното осигуряване за цялото население и особено за определени социални групи. Социалната закрила се състои от две основни компоненти: контрибутирана социална сигурност и социално подпомагане без плащане на вноски;

е) е) специална закрила на дете се определя като набор от права на социална помощ и социалните услуги, както и допълнителни програми, мерки и действия за грижи и развитие на дете, което временно или трайно е лишено от закрилата на родителите или на дете които не може да бъдат оставено на грижите им, в защита на неговия интерес;

ж1) ж) пребиваване е адресът, на който лицето декларира, че има второ място на пребиваване, различно от местоживеенето си;

з1) з) бедност представлява състоянието на лице / семейство / група / общност, изразяващо се в липсата на ресурси, които са абсолютно необходими за закупуване на стоки и услуги, за да се гарантира минимален жизнен стандарт в рамките на определен период от време във връзка с социално-икономически условия на обществото. Прагът на бедност представлява количественото определяне на тези ресурси, а стандартите, използвани за определянето му, се влияят от общото ниво на жизнения стандарт и спецификата на приетите социални политики;

и1) и) комунални услуги са социални услуги, организирани в административно-териториална единица, организирана на ниво комуна, град и община, и се отнасят до услугите, предоставяни у дома и в дневни центрове, както и жилищни услуги, адресирани единствено до гражданите на тази административно-териториална единица; те са подобни на социалните услуги, предоставяни в общността;

й1) й) ситуация на затруднение е положението на човек, който в даден момент от своя жизнен цикъл, по социално-икономически, здравословни причини и/или в резултат на непривилегирован социален живот е загубил или е ограничил своя капацитет за социална интеграция; семейства, групи от хора и общности може да са в затруднение в резултат на засягането на повечето от членовете им;

к1) к) гражданското общество се състои от лица, свързани в различни форми на основата на общи интереси и посветили своето време, знания и опит, за да насърчават и защитават правата и интересите си; асоциативните форми могат да бъдат основно сдружения и фондации, синдикати и работодателски организации, културни и култови организации и неформални общностни групи;

л1) л) разходен стандарт е минималната цена на годишните разходи, необходими за предоставяне на социални услуги, изчислени за бенефициент по видове социални услуги, в съответствие с минималните стандарти за качество и/или други критерии, залегнали в закона;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- m1) мм) минимален стандарт за качество е съвкупност от критерии, одобрени от национално законодателство, чието прилагане гарантира приемливо минимално равнище на изпълнение на процеса на предоставяне на социални услуги;
- n1) нн) консултативни структури на общността са формални или неформални асоциации на местни бизнесмени, свещеници, преподаватели, лекари, местни съветници, полицаи, други членове на общността, които подпомагат местните органи на публичната администрация и доставчиците на социални услуги при решаването на нуждите на обществото от социални услуги;
- o1) оо) оценка на средствата за препитание на потенциални бенефициенти на социални услуги е процедурата за оценка на доходите, движимото и недвижимото имущество, притежавано от лице или семейство, за да покрие потребностите си от потребление;
- p1) пп) доход представлява съвкупността от сумите, които лицето или членовете на семейството правят / получават в резултат на самостоятелна или земеделска дейност по смисъла на Фискалния кодекс, от капитализация, използване, прехвърляне на имущество, както и тези, произтичащи от държавни социалноосигурителни права, осигуровки за безработица, социално подпомагане, законови задължения за издръжка, други надбавки, надбавки и постоянни обезщетения или правни искиове;
- pp) жертва на трафик на хора е физическо лице, пасивен обект на заплахи, насилие или други форми на принуда, отвличане, измама, злоупотреба с власт, независимо дали участва или не в наказателното производство като увредена страна;
- s1) сс) семейно насилие се отнася до всяко физическо или вербално действие, извършено умишлено от член на семейството срещу друг член на едно и също семейство, което причинява физическа, психическа, сексуална или материална вреда.

ГЛАВА II: Схема за социално подпомагане

РАЗДЕЛ 1: Определяне и класификация на социалноосигурителните обезщетения

Член 7

Обезщетенията за социална помощ са форма на допълване или заместване на индивидуалния / семейния доход, получен в резултат от труда, за да се гарантира минимален жизнен стандарт, както и форма на подкрепа за насърчаване на социалното приобщаване и повишаване на качеството на живот на определени категории хора, чийто права са изрично предвидени от закона.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

Член 8

(1) Обезщетенията за социална помощ, в зависимост от условията за допустимост, се класифицират, както следва:

- а) избирателни помощи за социално подпомагане, основани на оценка на средствата за препитание на едно лице или семейство;
- б) универсални обезщетения за социално подпомагане, предоставени без оценка на средствата за препитание на едно лице или семейство;
- в) помощи по категории за социално подпомагане, предоставени на определени категории бенефициенти, със или без проверяване на средствата за препитание на едно лице или семейство.

(2) Проверката на средствата за препитание на едно лице или семейство, предвидена в ал. (1) точка а), взема предвид:

а) оценката на паричните доходи, включваща всички доходи, реализирани в страната или в чужбина, включително тези, получени от държавни социалноосигурителни права, застраховка за безработица, задължения за правна издръжка, обезщетения, постоянни обезщетения и други правни искове;

б) оценката на активите и приходите, които могат да бъдат получени чрез капитализиране / използване на притежавани или експлоатирани движими и недвижими имоти.

(3) в зависимост от целта и характера им, ползите от социална помощ, предвидени в параграф 1, а) и, когато е уместно, т. в) се предоставя или само въз основа на оценката на паричните приходи, или въз основа на кумулативната оценка на парите, стоките и приходите, които могат да бъдат получени чрез капитализиране / използване на притежавани или експлоатирани движими и недвижими имоти.

Член 9

(1) Обезщетенията за социална помощ, според предназначението им, се класифицират, както следва:

- а) обезщетения за социална помощ за предотвратяване и борба с бедността и риска от социално изключване;
- б) обезщетения за социална помощ за подкрепа на деца и семейства;
- в) помощи за социална помощ за подпомагане на хора със специални нужди;
- г) обезщетения за социална помощ за специални ситуации.

(2) Обезщетенията за социална помощ се отпускат в брой или в натура и включват надбавки, обезщетения, социални помощи и услуги.

(3) Обезщетенията по ал. 2 се предоставят за определени категории бенефициенти и могат да бъдат:

а) средства за изплащане на социалноосигурителни вноски и/или усвояване на осигурителни периоди;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

б) услуги за достъп до физическата, информационната и комуникационната среда.

(4) Обещетенията по ал. 3 могат да бъдат допълнени с данъчни облекчения, предоставени по закон.

(5) Обезщетенията за социална помощ в натура по ал. (2) могат да бъдат материални помощи, които се състоят от личен или дългосрочен достъп до храна, индивидуално или в програми, предназначени да улеснят достъпа до образование, здравеопазване и заетост.

(6) Ако лицата, ползващи се от социалната помощ по ал. (1) са наети/ре-наети, възобновяват работа или започват самостоятелна дейност, те могат да се възползват, при необходимост, при условията, предвидени в специалните закони, от:

а) увеличаване на размера на отпускнатата социална помощ, ако е допустима съгласно условията за допустимост;

б) удължаване на периода на обезщетение за социална помощ с максимум 3 месеца, започващ с месеца на наемане на работа;

в) стимули за предоставяне на социални услуги;

г) други права, предвидени в закона.

(7) При отсъствие на работа, участие в курсове за обучение / квалификация / преквалификация или други предвидени от закона активни мерки може, при условията, предвидени в специалните закони, да се намали размерът на обезщетението за социална помощ или неговото прекратяване и забраната да предостави ново обезщетение за социално подпомагане за определен период от време.

(8) Работодателите, които наемат лица, ползващи се от обезщетения за социална помощ, могат по закон да се възползват от данъчни или други облекчения.

(9) Обезщетенията за социална помощ, финансирани от държавния бюджет и, според случая, от местните бюджети се отпускат при заплащане от страна на бенефициента на задълженията към местния бюджет.

Член 10

В зависимост от получателя им обезщетенията за социална помощ могат да имат:

а) индивидуален характер, предоставени на едно лице, на един или повече членове на семейството, чиято идентифицирана потребност е специфична ситуация и изисква индивидуална интервенция;

б) семеен характер, предоставен за повишаване на качеството на семейния живот и поддържане на семейна среда, подходяща за изпълнение на основните му функции.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

РАЗДЕЛ 2: Категории социални помощи

Член 11

Помощите за социално подпомагане за предотвратяване и борба с бедността и рисковете от социално изключване се отпускат за определени периоди от време или за конкретни ситуации и могат да включват следните основни категории:

- а) социална помощ от държавата, насочено към категориите население, изложени на риск от бедност;
- б) социална помощ от комуната, подкрепено от местните бюджети, насочено към индивидуални мерки за преодоляване на временните затруднения;
- в) помощ за извънредни ситуации, подпомогната от държавния бюджет и / или от местните бюджети, предоставени за ситуации, дължащи се на природни бедствия, пожари, аварии и др.;
- г) социални помощи и финансови помощи за улесняване на достъпа до образование, подкрепени от държавния бюджет и / или местните бюджети;
- д) помощ в натура, храна и материали, включително тези, предоставени в рамките на програмите за подпомагане на образованието за деца и младежи от семейства в неравностойно положение, подкрепени от държавния бюджет и/или местните бюджети като програми за добавки за храна, канцеларски материали и други материали в образователния процес;
- е) помощ от държавния бюджет за бежанци, както и лица, които са получили субсидиарна закрила в Румъния, при предвидените от закона условия;
- ж) услуги за използване на обществения транспорт, достъп до комуникация и информация, както и други предвидени от закона средства.

Член 12

Обещанията за подкрепата на деца и семейства са свързани с раждането, възпитанието и поддръжката на децата и включват следните основни категории:

- а) надбавки за деца;
- б) помощи за деца, които са временно или окончателно лишени от родителски грижи;
- в) безвъзмездна помощ при майчинство;
- г) услуги съгласно закона.

Член 13

(1) Помощите за социално подпомагане за подпомагане на лица със специални нужди се осигуряват както за осигуряване на основните потребности от живот, така и за насърчаване и гарантиране на упражняването от тях на основните им права и свободи и пълноценно участие в живота на обществото.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(2) Основните категории помощи за социално подпомагане за подпомагане на хора със специални нужди са както следва:

- а) обезщетения за лица с увреждания;
- б) помощи за грижи;
- в) услуги, съгласно закона.

Член14

(1) Нивата, съответно размерите на обезщетенията за социална помощ, се определят във връзка със социален референтен показател, като се прилага индекс за социално включване.

(2) Референтният социален индикатор (ISR) е единицата, изразена в леи, на база на която се отпускат социалноосигурителните помощи, отпуснати от държавния бюджет, както за осигуряване на защита на лицата в рамките на системата за социално подпомагане както и за стимулиране на бенефициентите на системата за социално подпомагане да си намерят работа.

(3) Стойността на референтния социален индикатор е тази, предвидена в Закон №. 76/2002 за системата за осигуряване при безработица и за стимулиране на заетостта, с последващи изменения и допълнения.

(4) Социалният индекс за включване (ISI) е коефициентът на мултипликация, приложим за референтния социален индикатор и се определя във връзка с вида на семейството, както и в полза на социалното подпомагане.

(5) Размерът на обезщетенията за социална помощ, натрупани от едно лице или семейство, според случая, не може да надхвърля коефициента, свързан със стойността на референтния социален индикатор. Коефициентът се определя ежегодно с решение на правителството, в зависимост от вида на семейството и обезщетенията на социална помощ, на които то или неговите членове имат право.

РАЗДЕЛ 3: Администриране на социални помощи

Член15

(1) Държавата отпуска обезщетенията за социална помощ чрез органите на централната или местната държавна администрация, съгласно разпоредбите на действащото законодателство в тази област.

(2) Обезщетенията за социална помощ, предоставяни от органите на централната публична администрация, пряко или чрез подчинените им институции, се определят в брой или в натура и са финансови мерки, предназначени да осигурят минимален жизнен стандарт, подкрепа за семейството и детето, упражняването от страна на лица със специални нужди на основните права и свободи.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(3) Обезщетенията за социална помощ, отпуснати от органите на местната администрация, се определят в брой или в натура и са допълващи мерки към предвидените в ал. 2, подкрепени от местни бюджети.

Член16

(1) Правото на обезщетения за социална помощ се предоставя по писмено искане на правоимащото лице, представителя на семейството или законния представител на правоимащото лице.

(2) Заявлението е стандартният формуляр, съдържащ данни за състава на семейството, доходите, получени от неговите членове, притежаваните стоки, данни за тяхното образователно и професионално положение, както и информация за специалните нужди и особените ситуации в които те са.

(3) Заявлението задължително се придружава от документите, доказващи състава на семейството, доходите, направени от неговите членове или от физическото лице, както и всички други документи, свързани със ситуацията на членовете на семейството, предвидени в закона.

(4) За получаване на помощи за социално подпомагане, финансирани от държавния бюджет, се използва единен формуляр за кандидатстване. Единният формуляр за заявление се установява с решение на правителството в срок от 120 дни от датата на влизане в сила на този закон.

(5) За обезщетенията за социална помощ, предоставяни от местните бюджети, органите на местната администрация използват формуляри за кандидатстване, одобрени от решенията на местните съвети.

Член17

(1) Заявлението, заедно с доказващите документи, се подава и се регистрира в органа на местната публична администрация, в чиято териториална юрисдикция е местоживеенето, пребиваването или, според случая, живее / живеят семейството или лицето, искащо едно или повече социални обезщетения.

(2) За обезщетенията за социална помощ, изплатени от държавния бюджет, заявлението, заверено от кмета, се предава на структурата или, според случая, на децентрализираната служба, подчинена на платеца на правото, до 5-то число на следващия месец за предходния месец въз основа на бланка, чийто образец се установява с решение на правителството в срок от 120 дни от датата на влизане в сила на този закон.

(3) Изпълнението на условията за допустимост се проверява от органите на централната или местната държавна администрация в зависимост от вида и характера на обезщетението за социална помощ въз основа на придружаващите го документи, предоставената информация от другите бази данни съдържащи





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

от органите на централната и местната публична администрация, както и други процедури, установени със закон.

(4) В рамките на 3 години от влизането в сила на този закон интегрираната ИТ система осигурява проверка на данните, включени в заявлението, както и друга информация относно кандидата и социално-икономическата му ситуация.

(5) Започвайки 6 месеца след стартирането на интегрираната ИТ система, заявлението ще бъде подадено без необходимост от допълнителни документи. Те се подават само по изрично искане на органите по ал. 1 за учредяване на определени от закона обезщетения за социална помощ.

Член18

(1) Одобряването на искането за предоставяне на право се извършва с административен акт, издаден от органа на централната или местната публична администрация.

(2) Проверката на изпълнението от заявителя на условията за предоставяне на това право се основава на доказващите документи и на информацията и процедурите по чл. 17 ал. (3).

(3) Когато са изпълнени законовите условия, правото на получаване на социални помощи се отпуска от месеца, следващ подаването на заявлението.

(4) Прекратяването на правото се осъществява от месеца, следващ месеца, през който условията за допустимост вече не се изпълняват.

(5) Процедурата по регистрация и одобряване на молбата за предоставяне на социалноосигурителни обезщетения се урежда със специални закони.

Член19

Органите на централната и местната държавна администрация, както и публичните институции, предоставят безплатно на органите на централната или местната публична администрация, предоставящи социални помощи, данни и информация от бази данни, които се съхраняват, управляват или администрират от тях, необходими за осъществяване на проверките, предвидени в чл. 17 ал. (3) и чл. 18 ал. (2).

Член20

(1) Изплащането на социални обезщетения може да се извърши в съответствие със закона, в зависимост от особеностите и възможностите на титуляра, чрез пощенски запис, банкова сметка, социални валчери или друга форма на плащане. Начинът на предоставяне на социални валчери се определя със специални закони.

(2) Изплащането на обезщетенията за социална помощ е се изплаща през текущия месец за предходния месец и първото на плащане се извършва в рамките на максимум 30 дни от учредяването на правото.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(3) В случай на плащане на вземания за социална помощ с платежно нареждане или на банкова сметка, главният разпоредител на бюджетни кредити, вторичните / третичните разпоредители на бюджетни кредити или лицата, упълномощени да изпълняват тази задача, сключват на национално или местно равнище споразумения с доставчика на пощенските услуги в съответствие с правните разпоредби относно възлагането на обществени поръчки, концесионните договори за обществени поръчки и концесионните договори за услуги.

Член 21

(1) За изплащане на обещанията се установява такса за пренос.

(2) При плащане на права по банкова сметка, комисионната по ал. (1) не може да надвишава 0,1% от сумата заплащане и се установява чрез договаряне между органите на централната публична администрация или, според случая, местните звена и банкните единици.

(3) При плащане на обещания по пощата, комисионната по ал. (1) се изчислява, като се прилага процент за пренос, който не може да надвишава равнището, определено от годишния закон за бюджета.

4. Условиата за плащане и финансовите потоци на плащанията се определят в договора, сключен между страните.

РАЗДЕЛ 4: Специфични понятия за системата за социалното подпомагане

Член 22

1. Семейство означава съпругът и съпругата или съпругът, съпругата и техните несемейни деца, които имат местоживеене или съвместно пребиваване по документите си за самоличност и които споделят домакинството.

(2) Братята без деца, които живеят заедно и имат местоживеене или съвместно пребиваване, с изключение на местоживеенето или пребиваването на родителите им, се считат за семейство.

(3) Към понятието семейство се свързват несемейният мъж и жена, техните деца и децата на всеки от тях, които живеят заедно, ако са регистрирани в социалното проучване.

(4) Разширеното семейство включва детето, неговите родители и роднини до четвърта степен включително.

(5) Терминът "семейство с един родител" означава семейството, образувано от един човек и от зависимо дете/деца, които живеят с него.

(6) Самотен родител означава лице, което се намира в една от следните ситуации:

а) е неженен;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- б) е вдовица;
 - в) е разведен;
 - г) чийто съпруг е обявен за липсващ / изчезнал по съдебен ред;
 - д) чийто съпруг е арестуван / задържан повече от 30 дни, или е осъден на лишаване от свобода и не участва в издръжката на децата;
 - е) не е навършило 18 години и е в една от ситуациите, посочени в букви а) - д);
 - ж) е назначен за настойник или едно или повече деца са поверени или са поставени едно или повече деца и е в една от ситуациите, посочени в букви а) - д).
- (7) По смисъла на понятието "дете" се разбира лицето, което не е достигнало 18-годишна възраст и не е придобило пълен капацитет на упражняване, съгласно закона.

Член 23

- (1) Представителят на семейството е член на семейството, който има пълен капацитет да упражнява граждански права и който отправя искане от името на семейството за предоставяне на права за социални помощи. Представителят на семейството се определя от съпрузите или, в случай на неразбирателство, от органа на властта.
- (2) В случай на семейство с един родител, представителят на семейството е единственото лице.
- (3) В случай на едно лице, което има деца на издръжка и не е навършило 18 години, представителят на семейството е той, ако има пълен капацитет или, според случая, законният представител / законен настойник.
- (4) Законният представител е лицето, определено съгласно закона, което представлява интереса на лицата, които не разполагат с пълния капацитет да упражняват граждански права.
- (5) Законният представител на детето е родителят или лицето, определени със закон, за упражняване на правата и изпълнение на родителските задължения спрямо детето.

Член 24

- (1) "Дом или местоживееене" означава сграда, която е собственост или под наем, или върху която се упражнява право на ползване съгласно закона, с необходимите принадлежности, съоръжения и комунални услуги, състояща се от едно или повече помещения, които покриват минималните условия за почивка, подготовка на храна, образованието и хигиената на едно лице или семейство, съгласно приложение №. 1 на Закона за жилищното настаняване №. 114/1996, ревизирано, както е изменено и допълнено.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(2) Приравнено към дома или жилището е необходимостта от жилище, както и социално жилище, определени от разпоредбите на Закон №. 114/1996, както е изменен и допълнен.

(3) Дом с неподходящи условия се разбира импровизираната къща или къща, която не отговаря на минималните изисквания, посочени в буква а) от приложение №2 на Закон №114/1996, ревизирана, както е изменена и допълнена.

(4) "Бездомник" означава лице, което няма местоживеене или пребиваване, съгласно разпоредбите на Извънредна наредба на правителството на Република Румъния №. 97/2005 относно регистрацията, местоживеенето, пребиваването и документите за самоличност на румънските граждани, преиздадена повторно, няма основен дом или, в зависимост от случая, второ жилище.

Член 25

(1) Семейната книжка, установена с Правителственото решение №. 495/1997 г. за съдържанието, издаването и актуализирането на семейната книжка, е документ, доказващ състава на семейството за предоставяне на социални помощи.

(2) Семейната книжка се издава и актуализира съгласно разпоредбите на Правителственото решение №. 495/1997.

Член 26

(1) Бенефициентът на обезщетения за социална помощ е правоимащото лице или, според случая, представителят на семейството.

(2) За обезщетенията за социална помощ от семеен характер бенефициентът е семейството.

(3) За обезщетенията за социална помощ, които са индивидуални, бенефициентът е оправомощеното лице.

ГЛАВА III: Системата за социално подпомагане

РАЗДЕЛ 1: Определяне и класификация на социалните услуги

Член 27

(1) Социалните услуги представляват дейността или набор от дейности, предприети за посрещане на социални, както и специални, индивидуални, семейни или групови потребности, с цел преодоляване на трудностите, предотвратяване и борба с риска от социално изключване, насърчаване на социалното приобщаване и повишаване на качеството на живота.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(2) Социалните услуги са услуги от общ интерес и са организирани в различни форми / структури в зависимост от конкретната дейност / дейности, които се извършват, и специфичните нужди на всяка категория бенефициенти.

Член 28

(1) Социалните услуги са проактивни и изискват интегриран подход към нуждите на индивида във връзка със социално-икономическата ситуация, здравословното състояние, нивото на образование и социалния живот на лицето.

(2) Като се започне от нуждите на всяко лице, социалните услуги могат да имат по-широка адресируемост на ниво група или общност.

(3) За да се постигнат последователни, единни и ефикасни социални действия в полза на лицето, социалните услуги могат да се организират и предоставят в интегрирана система от заетост, здравеопазване, образование, както и други социални услуги от общ интерес, в зависимост от случая.

Член 29

Класификацията на социалните услуги се основава на следните критерии:

- а) целта на услугата;
- б) категориите бенефициери, към които са адресирани;
- в) режима на подпомагане, съответно резидентен и нерезидентен режим;
- г) място на доставка;
- д) правния статут на доставчика на социални услуги;
- е) режима на предоставяне.

Член 30

(1) Съгласно целта си, социалните услуги могат да бъдат класифицирани в: асистирани и помощни услуги за основните нужди на лицето, услуги за лични грижи, възстановяване / рехабилитация, услуги за социално включване / реинтеграция и др.

(2) По категории бенефициенти социалните услуги могат да бъдат класифицирани на социални услуги за деца и/или семейства, за хора с увреждания, възрастни хора, жертви на домашно насилие, бездомни хора, хора с различни зависимости, като консумация на алкохол, интернет, хазарт и т.н., жертви на трафик на хора, лица, лишени от свобода, лица, нахрани с образователна мярка или наказание лишаване от свобода под наблюдение на пробационни служби, лица с психиатрични заболявания, хора от изолирани общности, дългосрочно безработни, както и услуги за социално подпомагане за зависимите лица от бенефициентите.

(3) Съгласно режима за социално подпомагане социалните услуги се класифицират в:





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- а) услуги с временен характер или неопределено време: жилищни центрове, защитени жилища, пансиони, нощни заслони и др .;
 - б) услуги без настаняване: дневни центрове, центрове и/или домашна грижа, социални столови, мобилна храна, социални линейки и др.
- (4) Съгласно мястото на предоставяне, социалните услуги се осигуряват:
- а) в местоживеенето на бенефициента;
 - б) в дневни центрове;
 - в) в жилищни центрове;
 - в1) в социални училища-интернати;
 - г) в местоживеенето на лицето, предоставящо услугата;
 - д) в общността.
- (5) Съгласно правния статут на доставчика, социалните услуги могат да бъдат организирани от публични или частни структури.
- (6) Съгласно предоставянето на услугите, освен обичайния режим се предоставя и специален режим:
- а) услуги, предоставяни с обичаен достъп, договаряне и документация;
 - б) услуги в специален режим с широка правоспособност и достъпност, насочени към превантивни мерки, предлагани при намалена бюрокрация и набор от социални услуги, до които бенефициентите ще имат достъп само в условията на запазване на анонимността им, съответно от лица зависими от наркотици, алкохол, проституиращи, жертви на домашно насилие и др. Специални услуги могат да се предоставят без сключване на договор с бенефициентите;
 - в) категорията услуги, предоставени по специален режим, се уреждат със специален закон.

Член 31

- (1) Услугите за лична грижа се адресират до зависими лица, които поради загуба на функционална автономия, поради физически, психически или психически причини, изискват значителна помощ за извършване на обичайните дейности от ежедневието.
- (2) Ситуацията на пристрастяване е следствие от заболяване, травма и инвалидност и може да бъде изострена от липсата на адекватни социални отношения и икономически ресурси.

Член 32

- (1) Помощта, предоставяна за изпълнение на обичайните дейности от ежедневието, се отнася до две категории дейности:
- а) Основни дейности на ежедневието, главно: осигуряване на хигиена на тялото, обличане и събличане, хранене и хидратация, осигуряване на хигиена на елиминиране, трансфер и мобилизация, движение на закрито, комуникация;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

б) инструментални дейности от ежедневието, главно: подготовка на храна, пазаруване, домакинство и перални дейности, улесняване на движението на открито и съпътстващи дейности, администриране и управление на стоки, придружаване и социализация.

(2) Грижата за лице, което изисква повече от 60 дни помощ за извършване на основни и инструментални дейности в ежедневието, се определя като дългосрочна грижа.

(3) Дългосрочните грижи се предоставят в дома, в жилищни центрове, в центрове за дневни грижи, в дома на лицето, предоставящо услугата, и в общността.

Член 33

(1) Услугите за лична грижа могат да бъдат организирани и интегрирани с други услуги като:

а) здравни услуги;

б) рехабилитация и приспособяване на околната среда: малки приготовления, ремонти и други подобни;

в) други услуги за възстановяване и рехабилитация: кинезитерапия, физиотерапия, медицинска гимнастика, трудотерапия, психотерапия, психопедагогика, логопедична терапия и др.

(2) Услугите за лична грижа могат да бъдат придружени от социални, правни и информационни консултации.

Член 34

Категориите и видовете социални услуги, дейностите и функциите, свързани с всеки тип услуга, както и рамковите наредби за организация и функциониране се определят от номенклатурата на социалните услуги, одобрена с правителствено решение по предложение на Министерството на труда, семейството и социалната защита.

РАЗДЕЛ 2: Бенефициенти и доставчици на социални услуги

Член 35

(1) Потребители (бенефициенти) на социални услуги лица и семейства в затруднение, при спазване на условията, посочени в чл. 4.

2. Групите и общностите в затруднение се ползват от социални услуги в рамките на Програми за действие на общността за предотвратяване и борба с риска от маргинализация и социално изключване, одобрени с решения на областните / местните съвети.

Член 36





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- (1) Всяко зависимо лице има право на услуги за лична грижа, предоставени съобразно индивидуалните нужди за помощ, семейството, социално-икономическата ситуация и личната жизнена среда.
- (2) Бенефициерите на услуги за лична грижа са възрастните хора, хората с увреждания и хроничните пациенти.

Член 37

- (1) Доставчиците на социални услуги са физически или юридически лица, публични или частни.
- (2) Публични доставчици на социални услуги могат да бъдат:
 - а) специализираните структури в рамките на подчинение на органите на местната администрация и изпълнителните органи в административно-териториалните единици, организирани на ниво комуна, град, община и сектори на община Букурещ;
 - б) органи на централната публична администрация или други институции подчинени или координирани, които имат законови задачи по предоставяне на социални услуги за определени категории бенефициенти;
 - в) здравни заведения, учебни заведения и други обществени институции, които развиват интегрирани социални услуги на общностно ниво.
- (3) Частни доставчици на социални услуги могат да бъдат:
 - а) неправителствени организации, асоциации и фондации съответно;
 - б) признати от закона вероизповедания;
 - в) физически лица, упълномощени по закон;
 - г) дъщерни дружества и клонове на международни сдружения и фондации, признати в съответствие с действащото законодателство;
 - д) икономически оператори, при специални условия, предвидени от закона.

Член 38

- (1) За да предоставят социални услуги на територията на Румъния, доставчиците на социални услуги, независимо от тяхната правна форма, трябва да бъдат акредитирани съгласно закона.
- (2) Социалните услуги могат да функционират на територията на Румъния само ако са акредитирани съгласно закона.
- (3) Акредитацията на доставчиците, както и предоставяните от тях социални услуги се уреждат със специален закон.

РАЗДЕЛ 3: Организация и управление на социалните услуги

Член 39

Отговорността за разработването, управлението и предоставянето на социални услуги е споделена, както следва:





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- а) да разработват публични политики, национални програми и стратегии в тази област, да регулират, координират и контролират тяхното изпълнение, както и да оценяват и контролират качеството на социалните услуги е отговорност на органите на централната публична администрация;
- б) организацията, администрирането и предоставянето на социални услуги е отговорност на органите на местната публична администрация, които могат да бъдат възложени на неправителствения сектор, на религиозни институции, на други физически и юридически лица от публичното или частното право съгласно закона;
- в) финансирането на социални услуги по закона е от местния бюджет, от вноската на бенефициента и/или, според случая, от неговото/нейното семейство, държавния бюджет, както и от други източници.

Член 40

- (1) Социалните услуги се организират и предоставят на ниво общност.
- (2) Социалните услуги се основават на идентифицирането и оценката на индивидуалните, семейните или груповите социални потребности и разработването на интервенционни планове за предотвратяване, борба и разрешаване на ситуации на трудност.
- (3) Доставчиците на социални услуги осигуряват дейностите по ал. 2 чрез социални работници, работещи в собствените си структури или, в противен случай, могат да ползват услугите, предоставяни от регистрирани социални работници с индивидуални кабинети или от граждански организации на социалните работници.
- (4) Ако по обективни причини социалните работници не могат да бъдат назначени или да се ползват услугите им, доставчиците на социални услуги могат да наемат социални работници, които да извършват идентификационни дейности и при необходимост да оценяват нуждите на лицата, които искат социални помощи и социални услуги.

Член 41

- (1) Социалните услуги, предоставяни и администрирани от органите на местната администрация, се установяват с решение на общинския съвет и могат да бъдат организирани като структури със или без правосубектност.
- (2) Публичните структури със статут на юридическо лице се организират като институции за социално подпомагане, ръководени от директор, подпомагани от консултативен съвет, съставен от представители на бенефициенти и социални партньори от съответното административно-териториално звено.
- (3) Публичните структури без юридическа правосубектност се организират като звена за социално подпомагане в специализирания апарат на кмета, както и в рамките на публичната служба за социално подпомагане, подчинена на





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

областните съвети, местните съвети на общините и градовете, местните съвети на секторите на община Букурещ и на Генералния съвет на община Букурещ.

(4) За целите на ефективното управление в случая на звена за социално подпомагане, отговорността за координацията и управлението на човешките и материалните ресурси, свързани със съответната служба, може да бъде делегирана на ръководителя на звеното.

(5) Институциите и звената за социално подпомагане действат под различни имена като дневни или жилищни центрове, защитени жилища и защитени заведения, многофункционални комплекси или обслужващи комплекси, обществени столови, услуги за мобилна дистрибуция на храни и др.

Член 42

(1) Социалните услуги, създадени от публични и частните доставчици, се организират на териториално ниво, както следва:

а) социални услуги от местно ниво, адресирани до бенефициентите, живеещи в териториалната зона на комуната, града, общината, съответно секторите на община Букурещ;

б) социални услуги от областно ниво, насочени към бенефициенти, които живеят на територията на областта.

(2) Социалните услуги могат да обслужват бенефициенти от няколко области, в който случай тяхното създаване, организация и финансиране се основават на договор за партньорство, одобрен с решения на областните или местни съвети.

(3) Разпоредбите на ал. 2 се прилагат и за социални услуги от местен интерес, адресирани до бенефициенти на няколко комун, градове и общини в една област или сектор на Букурещ, а договорите за партньорство се одобряват с решения на местните партньорски съвети.

(4) За целите на развитието на социални услуги органите на местната администрация могат да сключват договори за публично-частно партньорство по Закона за публично-частните партньорства №. 178/2010, изменен и допълнен.

(5) Органите на местната администрация гарантират, че бенефициентите са информирани за услугите, предоставяни от частните доставчици на социални услуги.

Член 43

(1) Социалните услуги, създадени от опубличните или частните доставчици на социални услуги, се организират на териториално ниво при условията, предвидени в чл. 42 ал. (1), в съответствие с разпоредбите на номенклатурата на социалните услуги, както и стандартите за качество, общите норми на минималните стандарти за персонала, които са в основата на установяването на разходните стандарти, регламентирани в специалното законодателство.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(2) На национално ниво се организира система за регистриране на социални услуги, включително данни и информация за социалните услуги.

(3) Начинът на организиране, управление и ползването на системата за регистриране, предвидена в ал. 2, се утвърждава със заповед на министъра на труда, семейството и социалната закрила.

РАЗДЕЛ 4: Процес на предоставяне на социални услуги

Член 44

(1) Социалните услуги се предоставят по искане на лицето, според случая, на неговия законен представител, както и служебно.

(2) Молбата за предоставяне на социални услуги се адресира до публичната служба за социално подпомагане, организирана под ръководството на органите на местната администрация.

(3) Заявлението за предоставяне на социални услуги може да бъде адресирано директно до частен доставчик на социални услуги, в който случай, ако е сключен договор за предоставяне на услуга с молещата страна, доставчикът е длъжен да уведоми писмено административно-териториалния орган, на чиято територия се намира местоживеенето или местожителството на получателя на услугата.

Член 45

(1) Предоставянето на социални услуги се извършва въз основа на договор, сключен между доставчика на социални услуги и бенефициента, с който се определят предоставените услуги, правата и задълженията на страните, както и условията за финансиране.

(2) Моделът на договора, предвиден в ал. 1, се утвърждава със заповед на министъра на труда, семейството и социалната закрила.

Член 46

Процесът на предоставяне на социални услуги има следните задължителни стъпки:

- а) първоначална оценка;
- б) изготвяне на плана за интервенция;
- в) комплексна оценка;
- г) изготвяне на индивидуализиран план за помощ и грижи;
- д) изпълнение на мерките, предвидени в плана за интервенция и в индивидуализирания план;
- е) мониторинг и оценка на предоставянето на услугите.

Член 47





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(1) Първоначалната оценка и планът за интервенция се извършват от социалния работник или при липса на такъв, от персонала по социално подпомагане в публичната служба за социално подпомагане, подчинена на органите на местната администрация.

(2) Първоначалната оценка има за цел да идентифицира индивидуалните и семейните нужди, въз основа на които е изготвен планът за интервенция.

(3) Планът за интервенция, осъществен в съответствие с ал. (2) адресира лицето и, по целесъобразност, семейството му и включва мерки за социално подпомагане, а именно услугите, препоръчани за разрешаване на установените потребности или социални рискове, както и социалните помощи, на които лицето има право.

4. В процеса на първоначална оценка на лицето се предоставя безплатно информация за социалните рискове и правата за социална защита, от които той може да се възползва, както и, когато е подходящо, необходимите съвети за преодоляване на трудностите.

(5) Първоначалната оценка може да включва и реализирането на социалната диагностика на ниво група и общност и изготвянето на плана за общностни услуги.

Член 48

(1) Когато първоначалната оценка разкрие наличието на специални нужди, за които интердисциплинарният екип и/или участието на други институции трябва да получат разрешение, се препоръчва да се извърши комплексна оценка.

(2) Специализираният персонал на интердисциплинарните екипи по ал. (1), за извършването на оценка, обикновено използва стандартизирани инструменти и техники, специфични за своята област на дейност.

(3) Комплексната оценка се извършва в специализирани структури, организирани съгласно специални закони.

Член 49

(1) Комплексната оценка на лицата с увреждания и лицата, които са загубили изцяло или поне половината от трудоспособността си и на възрастните лица, предвидени в чл. 48, цели подробно определяне на потребностите на лицето и изготвяне на строго индивидуализирана програма за подпомагане, съдържаща всички мерки за социална, образователна, медицинска, оздравителна и адаптивна / рехабилитационна дейност и услуги, които трябва да бъдат предоставени на лицето, за да улесни неговата социална интеграция / реинтеграция.

(2) Комплексният процес на оценяване преследва главно следните аспекти:

а) оценяване на физически, психически и сензорен капацитет за класификация в рамките на увреждане, инвалидност или зависимост, както и определянето





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

на степента на увреждане на функционалната автономия по отношение на способността да се извършват обичайните дейности на ежедневието, способностите за учене и адаптирането до независим живот и способност да отговарят на изискванията за професия / работа;

б) оценка на способността на семейството да осигури необходимите условия за грижи за децата, грижи за образование на децата, както и да изпълни задълженията за издръжка съгласно закона;

в) оценяване на физическата и социалната среда, в която живеят лицето и/или семейството;

г) оценка на степента на социална интеграция или интеграция;

д) оценяване на потенциала на лицето да участва в дейности, програми и услуги за подкрепа, за да се преодолеят трудностите;

е) оценяване на възприятието на лицето за собствените нужди, неговата уязвимост и последиците за личната безопасност и сигурност.

Член 50

(1) Въз основа на резултатите от комплексната оценка се установяват специални мерки за защита, услуги за лична грижа и права за обезщетения за социално подпомагане или други социалноосигурителни обезщетения.

(2) След комплексната оценка се изготвя индивидуализиран план за оказване на помощ, който, за да бъде ефективен и изпълним, трябва да вземе предвид:

а) мотивацията на лицето или неговия законен представител да поиска помощ и грижи от държавните органи;

б) мотивацията на лицето да участва активно в препоръчаните интервенционни програми, интервенционни мерки и социалните услуги;

в) отрицателните последици за лицето в случай на непредоставяне на необходимите социални услуги;

г) собственото възприемане на функционалния капацитет, ефективност и ресурси;

д) капацитета на неформалната мрежа, формирана от лицата по чл. 52 ал. (2) буква б) за предоставяне на социални услуги;

е) нуждата от подкрепа за формална и неформална грижа и помощен персонал;

ж) съществуването на социални услуги в общността, начина, по който те могат да отговорят на нуждите на лицето, както и достъпа на бенефициента до съответната услуга.

(3) Въз основа на резултатите от комплексната оценка потребителят получава списък на акредитираните доставчици на съществуващи услуги, които могат да покрият всички или част от установените нужди. Бенефициентът има право свободно да избере от акредитираните доставчици на услуги.

Член 51





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- (1) Предоставянето на социални услуги се извършва въз основа на индивидуализирания план за помощ и грижи, изготвен от доставчика на социални услуги със съгласието и участието на бенефициента.
- (2) За да се следи ефективността на предоставяните социални услуги, както и да се реши продължаването на интервенцията или прекратяването на случая, състоянието на бенефициента се преразглежда периодично при условията, предвидени в специалното законодателство.

Член 52

- (1) В случаите на услуги за лична грижа у дома, предоставянето им се планира в ежедневни, седмични или месечни посещения, разпределени на редовни интервали от време.
- (2) Личната грижа у дома може да бъде формална и неформална:
 - а) формалната грижа се осигурява от квалифицирано лице, професионално сертифицирано, съгласно закона;
 - б) неформалната грижа се осигурява от членове на семейството, приятели, съседни или други лица без правоспособност, които поемат отговорност за грижата за лицето.
- (3) Зависимо лице, нуждаещо се от постоянна помощ и/или надзор, може да се възползва от ежедневната домашна грижа, официална грижа до 8 часа/ ден, последователни часове или възложена на редовни интервали през деня.
- (4) Като изключение от разпоредбите на ал. 3, личните грижи, предоставяни у дома, могат да се предоставят повече от 8 часа на ден от квалифицирани лица, които се грижат за неформално или от лица, полагащи грижи формално, само при предвидените от закона условия.
- (5) Лицата в ситуацията по ал. (3), които искат помощ в резидентни центрове, имат предимство, ако нямат семейство или семейството им не може да им осигури необходимата грижа.
- (6) Услугите за полагане на грижи, изискващи помощ при осъществяване на инструменталните дейности в ежедневието, се осигуряват от неформални и доброволни полагащи грижи, а при липса на такива - от страна на формалните полагащи грижи.

ГЛАВА IV: Интегрирани мерки за социално подпомагане

РАЗДЕЛ 1: Предотвратяване и борба с бедността и риска от социално изключване

Член 53





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(1) Мерките за предотвратяване и борба с бедността и риска от социално изключване са част от общата рамка на многоизмерните действия на процеса на социално приобщаване, която предоставя възможности и ресурси за пълноценното участие на уязвимите лица в икономическия, социален и културен живот на обществото, както и в процеса на вземане на решения, който засяга техния живот и достъп до основните права.

(2) С цел предотвратяване и борба с бедността и риска от социално изключване, чрез предприетите обществени политики държавата:

а) осигурява достъп на уязвимите лица до определени основни права като правото на жилище, социална и медицинска помощ, образование и работа;

б) установява мерки за подпомагане в съответствие с конкретните нужди на хората, семействата и групите в неравностойно положение.

(3) Хармонизирането на политиките, насочени към познаване, предотвратяване и борба със ситуации, създаващи бедност и риск от социално изключване, се осъществява в рамките на националния механизъм за насърчаване на социалното приобщаване, създаден със закон, с участието на централни и органи на местната администрация и представителите на организациите на гражданското общество.

(4) В рамките на многоизмерните действия на процеса на социално приобщаване се включват дейностите в областта на социалната икономика, ориентирани към създаване или осигуряване на работни места за лицата по ал.

(1). Организацията и функционирането на сектора на социалната икономика се регулира от специален закон.

Член 54

(1) Индивидуални лица и семейства, които не разполагат с необходимите средства за задоволяване на минимален стандарт на живот, имат право на социални помощи и социални услуги, предоставяни в съответствие с установените нужди на всяко лице или семейство.

(2) Минималният жизнен стандарт е лимитът, изразен в леи, който осигурява основни нужди като храна, облекло, лична хигиена, поддръжка и хигиена на дома и се изчислява във връзка с прага на бедност в съответствие с методологията, използвана в държавите-членки на Европейския съюз.

Член 55

(1) Обезщетенията за социална помощ за превенция и борба с бедността и риска от социално изключване имат за цел да осигурят минималните финансови средства, необходими за ежедневния живот, както и да допълнят приходите или средствата на лицето или семейството в ситуациите предвидени в чл. 54, ал. (1) и се основават на оценка на средствата за препитание.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- (2) Обещанията за социалното подпомагане, предвидени за превенция и борба с бедността и рисковете от социално изключване, са посочените в чл.11.
- (3) Основната форма на подкрепа за превенция и борба с бедността и риска от социално изключване е минималният доход от държавния бюджет като разлика между нивата, предвидени в специален закон и нетния доход на семейството или на единично лице, реализиран или получен в рамките на определен период от време, с оглед да се гарантира минимален доход за всяко лице в Румъния.

Член 56

- (1) Основните категории социални услуги, предназначени изключително за предотвратяване и борба с бедността и рисковете от социално изключване, са насочени към хора и семейства без доходи или с намален доход, бездомни, жертви на трафик и лица, лишени от свобода.
- (2) Семейства и отделни лица без доходи или с ниски доходи могат да се възползват от разнообразен набор от социални услуги, съобразени с индивидуалните нужди, като консултиране и информационни услуги, услуги за социално приобщаване / реинтеграция, рехабилитационни услуги и др.

Член 57

Социалните услуги за бездомни лица имат за цел да осигурят настаняване на определен срок, свързано с предоставянето на услуги за консултиране и реинтеграция или социална реинтеграция в съответствие с идентифицираните индивидуални нужди.

Член 58

- (1) Органите на местната администрация отговарят за създаването, организацията и управлението на социалните услуги за бездомните.
- (2) За децата на улицата, за възрастни хора самостоятелно или без деца и за хора с увреждания, живеещи по улиците, органите на местната администрация имат задължението да създадат адекватни социални услуги, адаптирани към техните нужди на тяхна територия.
- (3) За хората, живеещи на улицата, органите на местната администрация имат задължението да организират спешни приюти през зимата.

Член 59

- (1) Социалните услуги за хора, живеещи на улицата, могат да се организират като:
- а) мобилни екипи за услуги за улична намеса или за спешна социална помощ;
 - б) нощни заслони;
 - в) жилищни домове с настаняване на определен срок.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(2) С цел предотвратяване и борба с риска младите хора, които напускат системата за закрила на детето, да станат бездомни и да насърчават социалната им интеграция, местните власти могат да създадат мултифункционални центрове, които предоставят настаняване и дългосрочни грижи.

Член 60

(1) За хората, живеещи на улицата, социалните услуги се предоставят безплатно или, според случая, със скромнен принос на бенефициента.

(2) Изчисляването и равнището на вноската на бенефициента, предвидено в ал. 1, се определя от публичния или частния доставчик, администриращ услугите.

Член 61

(1) Хората без доходи или с ниски доходи се възползват от храненето, осигурено от обществени трапезарии.

(2) Социалните трапезарии са обществени звена за социално подпомагане, със или без юридическа правосубектност, създадени, организирани и управлявани от органите на местната администрация, както и от частни доставчици на социални услуги.

(3) Социалните трапезарии осигуряват топла и студена храна, безплатно или срещу заплащане, при условията, предвидени в закона.

Член 62

(1) Жертвите на трафик на хора се ползват от социални услуги, предоставяни за улесняване на тяхната реинтеграция / социална реинтеграция.

(2) Социалните услуги, предоставяни на жертвите на трафик на хора, се предоставят в система, интегрирана с други защитни мерки, предвидени в специалното законодателство, и са безплатни.

Член 63

Социалните услуги за жертви на трафик на хора могат да бъдат:

а) жилищни центрове с настаняване за определено време, осигуряващи помощ, грижи и защита;

б) центрове за дневни грижи, които предоставят основно информация, консултиране, емоционална и социална подкрепа за социална рехабилитация и реинтеграция;

в) услуги в общността, състоящи се от услуги за социално подпомагане, емоционална подкрепа, психологическо консултиране, правно консултиране, професионална ориентация, социално възстановяване и др.

Член 64





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(1) На лицата, лишени от свобода в системата на затворите, се осигурява безвъзмездно социалната им реинтеграция чрез социални услуги за образователно, социално и психологическо консултиране, предоставяни на ниво центрове за задържане в система, интегрирана с образователните и психологическите дейности и програми и социалното подпомагане, училищното образование и професионалното обучение.

(2) Предоставянето на услуги по образование, психологическо консултиране и социално подпомагане в местата за задържане се извършва от специализиран персонал с участието на пробационни съветници или публични или частни доставчици на социални услуги.

3. По време на периода на задържане лицето, лишено от свобода, може също да получи съвети за достъп до социални услуги, съществуващи в общността, в която той / тя ще пребивава или ще пребивава след освобождаването.

РАЗДЕЛ 2: Социално подпомагане на детето и семейството

Член 65

(1) Детето има право на закрила и съдействие при осъществяване и пълно упражняване на неговите права, съгласно закона.

(2) Гарантирането на растежа и развитието на детето е отговорност на родителите.

(3) Упражняването на правата и изпълнението на родителските задължения трябва да гарантира материално и духовно благополучие на детето, по-специално като се грижи за и поддържа лични взаимоотношения с него, осигурявайки неговото израстване, образование и поддържане.

(4) Родителите на детето имат право да получават специализирана помощ относно полагането на грижите, отглеждането и образованието му, както и да бъдат информирани за техните права и задължения.

Член 66

(1) Държавата осигурява закрилата на детето и гарантира спазването на всички негови права чрез специфичната дейност, извършвана от държавните органи / институции с правомощия в тази област.

(2) Детето има право да бъде отгледано заедно с родителите си в условия, които позволяват физическо, психическо, духовно, морално и социално развитие.

3. Детето има право да се възползва от мерки за социално подпомагане в зависимост от личното му положение и социално-икономическото положение на семейството или лицата, от които зависи.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(4) За да изпълнят задълженията си към детето, органите на централната и местната публична администрация подпомагат семейството чрез предоставяне на социални помощи, както и чрез предоставяне на социални услуги.

(5) Принципът на най-добрия интерес на детето има предимство във всички мерки и решения, взети от държавата, както и от всяко физическо или юридическо лице, публично или частно.

(6) Ако родителят / законният представител използва детето за облаги от обществото, като поиска финансова или материална помощ и ако детето е станало жертва на злоупотреба / пренебрегване / експлоатация / трафик, използвано от родителя / представителя, публичната служба за социално подпомагане, организирана в подчинение на областния съвет / общинските съвети на община Букурещ, инициира в момента на констатиране на деянието необходимите стъпки за установяване на предвидените в закона специални защитни мерки.

Член 67

Мерките за социално подпомагане на семейството не се отпускат за компенсирание на конкретните задачи, а като форми на подкрепа, насочени главно към задържане на детето в семейството и преодоляване на трудна ситуация, съчетаване на семейния живот с труда и насърчаване на заетостта на пазара на труда.

Член 68

(1) Социалните помощи в брой в полза на детето и на семейството могат да се предоставят под формата на помощи, обезщетения, финансови стимули, данъчни облекчения и други финансови средства по закона.

2. Надбавките, обезщетенията и стимулите включват:

а) детски надбавки за детето в семейството и на детето, временно или окончателно лишено от родителска защита, като: държавна надбавка, надбавка за настаняване и други надбавки, предоставени по закона;

б) семейни надбавки, обезщетения и стимули, предоставяни във връзка със семейните доходи и броя на децата на издръжка от него, като например надбавка за отглеждане на дете, стимули за включване, други семейни надбавки и обезщетения.

Член 69

Детето и семейството се ползват от разнообразни социални услуги, съобразени с идентифицираните нужди и ситуации на трудност.

Член 70





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- (1) Всяко дете, което временно или окончателно е лишено от родителите си, има право на алтернативна закрила, състояща се в установяване на настойничество, специални мерки за закрила и осиновяване.
- (2) Специалната закрила се състои в създаването на мярка за настаняване и предоставяне на социални услуги за грижи и развитие на детето до пълното му израстване, придружено от предвидените от закона социални помощи.
- (3) Решенията за отделяне на детето от родителите му или за ограничаване упражняването на родителски права задължително се предхождат от социална информация и консултации, терапия и медиация, адресирани до родителите.
- (4) Младите хора, които са се ползвали от специални защитни мерки и нямат възможност да се завърнат в семейството, в ситуации на риск от социално изключване, могат при поискване да се възползват от продължаване на предоставянето на специални мерки за определен период от време по условията, предвидени в специалното законодателство.
- (5) Специалните мерки за закрила на детето се определят в индивидуалния план за закрила, съставен, прилаган и контролиран от органите / институциите, упълномощени от закона.

Член 71

- (1) Детето с увреждане има право на мерки за подкрепа и грижи, адаптирани към неговите нужди.
- (2) Детето с увреждане и родителите му, както и лицата, в настойничество или попечителство, се ползват от социални услуги, насочени към улесняване на ефективния и недискриминационен достъп на децата с увреждания до образование, квалификация, медицинска помощ, обучение за работа, развлекателни дейности и всякакви други дейности, които им позволяват да интегрират напълно и да развият личността си.
- (3) Дете с увреждания има право на услуги за лична грижа, установени въз основа на социално-психо-медицинска оценка и индивидуални нужди за съдействие при извършване на обичайните дейности в ежедневието.
- (4) Дете с увреждания, за които е предприета мярка настойничество или настаняването в семейство или при лице, ако на 18-годишна възраст не посещава форма на образование или обучение, съгласно закона, може да остане на грижите им за период от още 3 години.
- (5) Мярката по ал. 4 се прилага по искане на младежа с увреждания и със съгласието на семейството или лицето, към което е било настанено в приемно семейство или попечителство.

Член 72

- (1) Дете, извършило престъпления, които не носят наказателна отговорност, се ползва със специални мерки за закрила, а именно настаняване и





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

специализиран надзор, както и социални услуги, предназначени да го подкрепят в процеса на социална реинтеграция.

(2) През периода на прилагане на мерките, насочени към детето, което е извършило престъпни деяния и не е криминално отговорно, неговото семейство получава социални консултантски услуги и подкрепа за улесняване на изпълнението на задълженията, предвидени от закона по време на специализирания надзорен период.

Член 73

(1) Социалните услуги в областта на закрилата на детето и семейството имат за основна цел подкрепата за осигуряване на грижи за децата, отглеждане, обучение, развитие и образование в семейството.

(2) Основните категории социални услуги са:

а) услуги за предотвратяване на отделянето на детето от семейството;

б) услуги за съвместяване на семейния и професионалния живот;

в) услуги за детето, временно или окончателно лишено от родителите си;

г) услуги за подпомагане на семейства в затруднено положение.

д) социални услуги, предназначени да осигурят настаняване и грижи за ученици, студенти и младежи, идващи от семейства в затруднено положение, в социални пансиони.

(3) Социалните услуги по ал. (2) могат да се предоставят в социални заведения, т.е. в дневни центрове, резидентни центрове, социални пансиони, както и в семейното жилище, в дома на детегледачката или в общността.

Член 74

(1) Предоставянето на социални услуги за деца в системата за специална закрила е безплатно.

(2) При социални услуги по чл. 73 ал. (2), букви б) и г), както и други социални услуги за детето в семейството, установени със специалния закон, родителите носят част от свързаните с тях разходи, като плащат вноска, определена от нивото на разходите за услугата на бенефициент и нивото на доходите на член от семейството. Размерът на вноската, предлаганите услуги, задълженията и правата на страните са включени в договора за услуги, сключен между доставчика и родителя / законния представител на детето.

(2) При социални услуги по чл. 73 ал. (2), букви б), г) и д), както и други социални услуги, предоставяни на детето в семейството, установени със специалния закон, родителите могат да поемат част от свързаните с тях разходи, до размера на разходите за услуги на бенефициента и доходите на ниво член на семейството. Размерът на вноската, предлаганите услуги, задълженията и правата на страните са включени в договора за услуги, сключен между доставчика и родителя / законния представител на детето.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(От 1 май 2017 г., член 74, ал. 2 на глава IV, раздел 2, е изменен с член 1, параграф 5 от Закон 79/2017)

Член 75

(1) Предотвратяването и борбата с домашното насилие е част от политиките за закрила и подпомагане на семейството.

(2) Социалните услуги за жертви на домашно насилие се предоставят в интегрирана система с другите мерки за правна защита, здравно осигуряване, превенция, идентифициране и санкциониране на актовете на домашно насилие, предвидени в специалното законодателство в тази област.

Член 76

(1) Органите на местната администрация отговарят за създаването, организирането, администрирането и предоставянето на социални услуги за превенция и борба с домашното насилие.

(2) За да се осигурят ефикасни социални услуги, органите на местната администрация си сътрудничат с други институции и органи с компетентност в тази област, като полицията, областните жандармери, децентрализираните отдели на Министерството на здравеопазването, образователните институции, и т.н., съгласно закона.

(3) Разработените социални услуги в областта на превенцията на домашното насилие касаят жертвите, както и техните агресори.

Член 77

(1) Социалните услуги, насочени към предотвратяване и борба с домашното насилие, могат да бъдат организирани в дневни и резидентни центрове със или без юридическа правосубектност, на местно или областно ниво.

(2) Основните категории социални услуги, организирани в стационарни резидентни центрове са:

- а) центрове за спешно приемане на жертви на домашно насилие;
- б) центрове за възстановяване на жертви на домашно насилие;
- в) Защитени жилища.

(3) Основните категории социални услуги, организирани в дневни центрове са:

- а) центрове за консултиране за превенция и борба с домашното насилие;
- б) центрове за информация и услуги по информиране на обществеността.

Член 78

Социални услуги за агресори по чл. 76 пар. (3) са организирани в дневни центрове, насочени към социална рехабилитация и реинтеграция, чрез осигуряване на мерки за образование, консултиране и семейно посредничество.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

РАЗДЕЛ 3: Социално подпомагане за хора с увреждания

Член 79

(1) Насърчаването и зачитането на правата на хората с увреждания е задължение на държавните органи, на всички юридически лица по публичното и частното право, както и на всички граждани на Румъния.

(2) Държавата, чрез органите на централната и местната администрация, е длъжна да осигури специфичните мерки за закрила и социално подпомагане в съответствие с конкретните нужди на хората с увреждания, както и със семейното и социално-икономическото им положение.

(3) Въз основа на принципа на равните възможности, компетентните публични органи са длъжни да осигурят всички необходими мерки за хората с увреждания за:

а) пряк и безпрепятствен достъп до образование, здравеопазване, заетост, правосъдие, както и до всички видове обществени услуги от общ интерес и социални услуги;

б) улесняване на активното участие в живота на общността, към която принадлежи лицето и в обществото като цяло.

(4) Приоритетният компонент в защитата на хората с увреждания се отнася до осигуряването и улесняването на достъпа им до рехабилитация / програми за рехабилитация, до медицински изделия, предназначени за възстановяване на органични или функционални недостатъци, както и оборудване за техническа помощ за улесняване на ежедневието на хората с увреждания, тяхното обучение и професионални дейности.

Член 80

(1) За да се защитят и насърчат правата на хората с увреждания, публичните власти имат задължението да включат специалните нужди на тази категория лица във всички публични политики, регионални, областни или местни стратегии и програми за развитие, както и в правителствени програми.

(2) Централните и местни органи на публичната администрация, както и всяко юридическо лице или публична институция, имат задължението да предоставят информационни и документални услуги, достъпни за лица с увреждания.

Член 81

(1) Лицата с увреждания, в зависимост от дефицита, степента на увреждане на функциите и на структурите на организма, факторите на околната среда и лични фактори, неспособността се установява в степени на увреждане, регулирани от специални закони.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

2. В зависимост от степента на увреждане и при необходимост от семейни и социално-икономически затруднения, хората с увреждания получават надбавки, добавки и обезщетения, както и други форми на финансова подкрепа и в натура.

(3) Лицата с увреждания се възползват от месечна помощ за подпомагане на ежедневните им нужди, както и надбавки за предоставяне на лична грижа, отпуснати според степента на увреждане и при условията, определени в специалните закони.

(4) За лица със сериозно увреждане на работоспособността, надбавката по ал. (3) се предоставя само въз основа на степента на увреждане.

(5) Възрастните в зависимост от степента на увреждане могат да се възползват от данъчните облекчения и други инструменти, както и от кредити, чиято лихва се поема от държавния бюджет за закупуване на моторни превозни средства и адаптиране на дома според индивидуални нужди.

Член 82

Хората, заразени с ХИВ или СПИН, деца и възрастни, имат право на месечна помощ за храна, предназначена да осигури адекватно хранене в допълнение към специализираното антиретровирусно лечение.

Член 83

(1) Лицето с увреждания има право на база социално-психо-медицинска оценка на социални услуги, организирани и предоставени по закона.

(2) Социалните услуги за хора с увреждания се предоставят въкъщи, в резидентни центрове или в дневни центрове, проектирани и съобразени с индивидуалните потребности на подпомаганото лице.

Член 84

(1) Органите на местната публична администрация отговарят за организирането и финансирането или съфинансирането на социални услуги, съобразени със специалните нужди от грижи, помощ, образование и обучение, възстановяване / рехабилитация, социално включване / реинтеграция на хора с увреждания, в съответствие с национални стратегии и годишните планове за действие.

(2) Органите на местната администрация имат задължението да наблюдават положението на всички лица с увреждания, които имат местоживеене или пребиваване в тяхната териториална област, и да предприемат всички необходими стъпки за улесняване на тяхната социална реинтеграция в общността и включването им в трудовия пазар.

(3) За да се осигури непрекъснатост на мерките за защита, съдействие и грижи, органите на местната администрация установяват конкретни мерки за





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

прехода на детето с увреждания от системата за закрила на детето към защитата на възрастните хора с увреждания.

Член 85

(1) Социално-психо-медицинската оценка на лицето с увреждания за класифициране на уврежданията и за установяване на потребности за лична грижа се извършва от специализиран персонал в учредените съгласно закона органи за оценка.

(2) Услугите за лична грижа у дома или препоръката за приемане в резидентен център се включват в индивидуалната програма за рехабилитация и социална интеграция, изготвена след оценката по ал. 1.

Член 86

(1) Лицето с увреждания се възползва от услугите за домашни грижи, предоставяни от формални или неформални полагащи грижи.

(2) Неформалните и формалните полагащи грижи лица се възползват от улеснения и помощни услуги, регулирани от специално законодателство.

Член 87

(1) Лицето с тежко увреждане, в зависимост от характера на недостатъка и спецификата на потребностите от грижи, може да бъде подпомагано и да бъде обгрижвано у дома от член на семейството, нает като формален доставчик на грижи, при условията, предвидени в закона.

(2) Лицето с увреждания избира между обезщетението за грижи и услугите, предоставяни от формалните полагащи грижи.

Член 88

Органите на местната администрация имат задължението да осигуряват като приоритет услугите за домашни грижи за хора с увреждания, както и центровете за дневни грижи, съобразени с техните нужди, като: центрове за възстановяване / рехабилитация, центрове за социално включване / реинтеграция, центрове за социализация, професионални терапии и други центрове за специални терапии, центрове за помощ и дневни грижи, защитени работилници / заслони и други, в съответствие със задачите, установени от специалните закони.

Член 89

(1) Допускането на хора с увреждания до резидентни центрове се извършва само в случай, че тяхната помощ, грижи, възстановяване или закрила не могат да се извършват у дома или в дневните центрове, организирани в общността.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(2) Основните категории резидентни центрове за хора с увреждания, които осигуряват настаняване за неопределен или определен периодот време, са:

- а) центрове за помощ и грижи;
- б) центрове за възстановяване и рехабилитация;
- в) центрове за интеграция чрез професионална терапия;
- г) респироцентрове / кризисни центрове;
- д) защитени жилища.

Член 90

(1) Възрастните лица с увреждания, подпомагани в резидентни центрове или техните правни настойници, в зависимост от личния доход на хората с увреждания, са длъжни да плащат месечна вноска за издръжка, установена по закон.

(2) Лицата с увреждания, които нямат доходи и нямат издръжка по право или чиито доходи не позволяват да се осигури месечната вноска, се подпомагат безплатно, като свързаните с тях разходи се подпомагат от местните или областните бюджети.

Член 91

(1) За да се осигури оценка, ориентиране, обучение и преквалификация на лица с увреждания, органите на централната и местната публична администрация имат задължението да организират и развиват интегрирани социални услуги със специфични услуги и мерки за стимулиране на заетостта.

(2) Юридическите лица по публично или частно право, в ролята им на работодатели, имат задължението да създадат всички необходими условия за пригаждане и поддържане на работно място, както и за професионално насърчаване на лицето с увреждания.

(3) Заетостта на лице с увреждания се осъществява на свободния пазар на труда, у дома и в защитени форми, а именно защитено работно място и защитени звена, регламентирани от специалното законодателство.

(4) Работодателите на лица с увреждания се ползват от данъчни облекчения, както и от други права, предоставени по закона.

РАЗДЕЛ 4: Социално подпомагане на възрастните хора

Член 92

(1) Възрастните хора са уязвима група от уязвимото население поради физиологични ограничения и нестабилност, свързана със застаряването.

(2) В зависимост от личните, социално-икономически, медицински и физиологични ситуации, възрастните лица се възползват от





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

социалноосигурителните мерки в допълнение към социалноосигурителните обезщетения за покриване на рисковете от старостта и за здравеопазване.

Член 93

(1) Семейството на възрастното лице е задължено да осигурява грижи и поддръжка.

(2) Задълженията по ал. 1 се уреждат така, че да не се засягат доходите, които се считат за минимални за текущия живот на лицата, задължени да поддържат, както и на техните деца.

(3) При положение, че самото лице в напреднала възраст или неговото семейство не може частично или изцяло да осигури грижата и поддръжката му, държавата се намесва, като отпуска социални помощи и социални услуги, адекватни на строго индивидуалните нужди на възрастното лице

Член 94

(1) Обезщетения за социално подпомагане се отпускат на възрастните хора в уязвимо положение, а именно:

а) те нямат собствени доходи или доходите им заедно с доходите на легалните поддръжници не са достатъчни, за да осигурят безопасен и достоен живот;

б) не са в състояние да осигурят своите собствени основни ежедневни дейности, не могат да си позволят да живеят сами и се нуждаят от грижи и помощ;

в) нямат жилище или възможност да си осигурят жилищни условия въз основа на собствените си ресурси;

г) са в друга извънредна ситуация или необходимост, както се изисква от закона.

(2) Обезщетенията за социална помощ за възрастни хора са предимно:

а) помощите за социално подпомагане за предотвратяване и борба с бедността и риска от социално изключване;

б) помощи за грижи, предоставени по закона;

в) надбавки или вноски за осигуряване на качеството на социалните услуги, предназначени за покриване на разходите за храна в социалните трапезарии, в центровете за грижа за възрастни хора, както и за подпомагане на хранителните надбавки;

г) улеснения за градски и междуградски транспорт, телефон, радио-телевизия, закупуване на храна, карти за лечение и релаксация, както и други услуги;

д) помощ за ситуации, застрашаващи живота и безопасността на възрастните хора, както и за избягване на институционализация;

е) помощ в натура като храна, обувки, дрехи, лекарства и медицински изделия, строителни материали и други подобни.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

Член 95

(1) С цел предотвратяване, ограничаване или премахване на временните или постоянни последици от ситуации, които могат да засегнат живота на възрастните хора или да доведат до риск от социално изключване, възрастните лица имат право на социални услуги.

(2) В процеса на вземане на решения относно развитието на социалните услуги за възрастни хора, органите на централната и местната администрация имат задължението да се консултират с представителните органи на възрастните хора, създадени по закон.

(3) Органите на местната администрация предоставят безплатни информационни и консултантски услуги на възрастните хора за техните социални права.

(4) В процеса на предоставяне на социални услуги от публичните и частните доставчици се изисква да включват възрастните хора, както и техните семейства или законни представители и да насърчават участието на членовете на общността и доброволци.

Член 96

(1) За да се идентифицират и да се отговори по най-добрия възможен начин на социалните потребности на възрастните хора и конкретните условия, в които се намират, социалните услуги се организират приоритетно на равнището на местните общности.

(2) Органите на местната администрация имат отговорността да идентифицират и оценяват потребностите на възрастните хора, да организират, планират и осигуряват финансирането или съфинансирането на социалните услуги, а публичните и частните доставчици на социални услуги имат отговорността да ги предоставя в съответствие със стандартите за качество.

Член 97

1. Зависимите възрастни хора се ползват от услугите за лична грижа, предоставяни в зависимост от степента на зависимост и индивидуалните нужди от подкрепа, както и в зависимост от семейното положение и доходите, които те имат.

(2) Органите на местната публична администрация имат задължението да осигуряват услугите за лична грижа, предоставяни в дома или в резидентни центрове, само на зависими лица в напреднала възраст или чието семейство не може да им окаже грижи.

Член 98





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- (1) Оценката на функционалната автономия на зависимите лица и определянето на степента на зависимост се извършва въз основа на стандартни критерии, одобрени с решение на правителството.
- (2) Оценката на функционалната автономия обикновено се извършва в дома на лицето, чрез мобилен екип от оценители.
- (3) Отговорността за точността на данните и препоръките относно класификацията на степените на зависимост на оценените лица пада колективно върху членовете на екипа за оценка.
- (4) Оценката на функционалната автономия при лица, подпомагани в лечебни заведения с настаняване, може да бъде направена и на леглото на пациента по молба на лекуващия лекар или на социалния работник, нает в болницата.
- (5) Предоставянето на грижи се извършва в съответствие с индивидуалния план за помощ и грижи, изготвен от специализиран персонал, въз основа на препоръките на екипа за оценка.

Член 99

- (1) Осигуряването на услуги за лични грижи за възрастни хора в дома се извършва от формален или неформален помощник.
- (2) Неформалните и формалните полагащи грижи се ползват от подпомагане и услуги, надбавки, консултантски услуги, респиро услуги и отпуск за отглеждане, съгласно закона.

Член 100

За да запазят собствената си жизнена среда и да се предотвратят ситуации на затруднение и зависимост, възрастните хора получават консултации, придружаващи услуги, както и услуги за поддръждане или адаптиране на дома, в зависимост от естеството и степента на увреждане на функционалната автономия.

Член 101

- (1) Грижата за зависими хора в старческа възраст в резидентни центрове може да бъде наредена, само ако домашната грижа не е възможна.
- (2) Резидентните центрове за възрастни хора могат да се организират като:
 - а) центрове за временна грижа;
 - б) центрове за грижи за неопределено време, съответно домове за възрастни хора;
 - в) защитени жилища, комплекс от услуги и други видове центрове.

Член 102

- (1) Възрастните, които имат собствен доход, са длъжни да плащат месечна вноска за осигуряване на домашна грижа и за помощ и грижи в резидентни





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

центрове, създадени от органите на местната администрация или от частните доставчици, които ги управляват, в съответствие с условието, предвидено в чл. 91, ал. 2.

(2) Ако възрастното лице няма доход или не може да изплати изцяло месечната вноска, свързаната с него сума или разликата до пълната стойност на вноската се осигурява от правните поддръжници на възрастните хора според тяхното равнище на доходите, изчислено за член на семейството, в размера, определен от закона.

(3) Възрастните лица, които нямат доходи или правни поддръжници, не дължат месечната вноска, която се осигурява от местните бюджети, в границите, определени от органите на местната публична администрация.

Член 103

Възрастното лице, което сключва законни преводи за имущество срещу заплащане или безвъзмездно с цел лична поддръжка и грижи, има право на обезпечителни мерки, предвидени в закона.

ГЛАВА V: Институционално изграждане на националната система за социално подпомагане

РАЗДЕЛ 1: Централно ниво

Член 104

(1) Министерството на труда, семейството и социалната закрила е централният публичен орган, който разработва политиката за социално подпомагане и утвърждава правата на семейството, детето, възрастните хора, хората с увреждания и всички други нуждаещи се лица.

(2) Министерството на труда, семейството и социалната закрила установява националната и секторната стратегия за развитие в социалната сфера, координира и следи тяхното изпълнение, финансово и технически подкрепя социалните програми и упражнява контрол върху ползите от социалното подпомагане и социалните услуги.

(3) Министерството на труда, семейството и социалната закрила е отговорно да прилага единно, на териториално ниво, законодателството и националните стратегии в областта на социалното подпомагане.

(4) При изготвянето на националната и секторната стратегия Министерството на труда, семейството и социалната закрила се консултира с централните и местни публични органи, отговорни за финансирането и предоставянето на социални услуги, както и с представители на гражданското общество с дейности в тази област.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(5) При изпълнение на задълженията си Министерството на труда, семейството и социалната закрила си сътрудничи с другите министерства и специализирани органи, подчинени на правителството, с други публични институции и с частноправни органи.

(6) Министерството на труда, семейството и социалната закрила може да конституира изпълнителни или консултативни структури с цел прилагане и наблюдение на социалните политики, както и на програмите за развитие в тази област.

Член 105

За да изпълни своята роля в областта на социалното подпомагане, Министерството на труда, семейството и социалната закрила изпълнява следните функции:

- а) на държавна власт, която осигурява упражняване на контрол върху единното прилагане и спазването на правните норми в тази област;
- б) на стратегия, която установява приоритетните цели и насоки за развитие на системата за социално подпомагане в съответствие със създадените от правителството социални политики;
- в) на регламент, който осигурява разработването на нормативната и институционална рамка, необходима за постигане на стратегическите цели в областта на социалното подпомагане;
- г) координация, която осигурява единното и ефикасно функциониране на системата за социално подпомагане;
- д) представителство, чрез което от името на румънската държава се осигурява вътрешно и външно представителство;
- е) на администрацията, която осигурява управлението на човешките, материалните и финансовите ресурси.

Член 106

В областта на социалното подпомагане Министерството на труда, семейството и социалната закрила изпълнява следните основни задължения, както и единни програми за развитие на системата;

- б) установява приоритетните цели и насоките за действие на конкретните политики;
- в) разработва проекти на нормативни актове, методически норми и други нормативни актове относно организацията, функционирането и развитието на системата за социално подпомагане;
- г) инициира и подкрепя пилотни проекти за изпълнение на специфични програми;
- д) наблюдава, оценява и контролира прилагането на правните норми;
- е) финансира предоставените от собствения бюджет социални помощи;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- ж) разработва, предлага и наблюдава социалните показатели в тази област;
- з) ежегодно анализира данните за бедността и социалното изключване на национално равнище, идентифицира факторите, допринасящи за социалното приобщаване, разработва национални доклади в тази област, формулира препоръки и предложения, за да бъде ефикасен процесът на вземане на решения в областта на социалното приобщаване;
- и) инициира и осигурява участие в програмите за професионално обучение на персонала с функции в тази област, както и на неформалния персонал;
- й) определя приоритетите за развитие на социалните услуги по категории бенефициенти и видовете нужди, въз основа на които се разработват публични политики, социални стратегии и програми, насочени към възрастните хора, лицата с увреждания, жертвите на домашно насилие, бездомните, лицата и семействата засегнати от бедност, както и други категории хора в нужда;
- к) събира и обработва данни и информация за бенефициентите, доставчиците и социалните услуги, предоставяни на национално равнище;
- л) наблюдава изпълнението на стратегиите на органите на местната администрация по отношение на развитието на социалните услуги;
- м) разработва стандарти за разходите за социалните услуги и наблюдава спазването от публичните доставчици;
- н) разработва критерии, показатели за изпълнение и стандарти за качество на социалните услуги, наблюдава и контролира спазването от страна на публични и частни доставчици;
- о) разработва, финансира и изпълнява програми за национален интерес за развитие и устойчивост на социалните услуги;
- п) разработва и изпълнява програми и проекти, финансирани от структурни фондове и други международни фондове;
- р) предоставя субсидии за развитието на социални услуги съгласно закона;
- с) финансира разходите по строителство, ремонт, модернизация и аранжиране на центрове за социални услуги, съгласно закона;
- т) координира методологически дейността на обществените служби за социално подпомагане на териториално ниво и си сътрудничи трайно с органите на местната администрация;
- у) да си сътрудничат и да осъществяват съвместни действия и програми с частни доставчици на социални услуги;
- ф) изпълнява всички други задължения, предвидени в действащата правна уредба.

Член 107

(1) Министерството на труда, семейството и социалната закрила, за дейността по учредяване и изплащане на социалноосигурителните обезщетения, осигурени от държавния бюджет, предоставени на Министерството на труда,





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

семейството и социалната закрила, както и за инспекционната дейност може да организира специализирани институции със или без юридическа правосубектност с цел постигане на единна система за администриране на ползите от социалното подпомагане и оценка, мониторинг и контрол в областта на социалното подпомагане.

(2) Институциите по ал. 1 се организират съобразно броя и категориите бенефициенти и сложността на дейността като публични институции с централни структури и, при необходимост, с децентрализирани услуги на териториално ниво с или без юридическа правосубектност.

(3) Организацията, функционирането и финансирането на институциите по ал. 1 и 2 се определят със закон.

Член 108

(1) Дейностите по чл. 107 рал. (1), се извършват от държавни служители, социални инспектори и персонал, наети въз основа на индивидуален трудов договор.

(2) Социалните инспектори са специализираният персонал, който изпълнява задълженията си в цялата страна и се възползва от специфичния статут на персонала с контролни и надзорни функции.

(3) При изпълнение на задълженията по ал. 1 социалните инспектори извършват оценка, мониторинг и контрол на спазването на действащото законодателство в областта на социалното подпомагане, мониторинга и контрола на спазването на критериите, стандартите и показателите въз основа на които са акредитирани социалните доставчици и услуги, предвидените от закона нарушения и санкции.

(4) Социалната инспекция ежегодно определя чрез планове за инспекция темите за оценка, мониторинг и контрол, както и специфични контролни мисии, насочени към намаляване на грешките, измамите и корупцията.

(5) Функционирането на национално ниво, както и специфичните правомощия на социалната инспекция се установяват с решение на правителството по предложение на Министерството на труда, семейството и социалната закрила.

Член 109

(1) Министерството на труда, семейството и социалната закрила организира Националната социална обсерватория, наричана по-долу "Обсерваторията", за да осигури ефективен процес на разработване и прилагане на социални политики на национално ниво.

(2) Обсерваторията има ролята да събира и анализира данни за обществените политики в областта на социалната закрила, заетостта, жилищното настаняване, образованието, здравеопазването, информационната комуникация, мобилността, сигурността, правосъдието и културата като





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

неразделна част от процеса на социално приобщаване, да изготвя на национални доклади в тази област и да изготвя препоръки и предложения с оглед ефективното вземане на решения в тези области.

3. За да изпълнява задачите си, Центърът си сътрудничи с националните и международни органи, занимаващи се със социална закрила, и сключва протоколи за сътрудничество, включително секторни или териториални социални обсерватории, организирани от тях.

(4) Обсерваторията е част от националния механизъм за осъществяване на процеса на социално приобщаване и си сътрудничи с централните и местни публични органи, с всички форми на организация на гражданското общество, участващи в този механизъм, както и с изследователски институти и университети.

(5) Организацията, функционирането и финансирането на Обсерваторията се определят с решение на правителството по предложение на Министерството на труда, семейството и социалната закрила.

Член 110

(1) Оценката на хората, които имат генериращи увреждания и/или инвалидност се прави от Национален институт за медицинска експертиза и възстановяване на трудоспособността, наричан на кратко институт и териториални структури за медицинска експертиза.

(2) За осъществяване на дейността по оценяване на увреждането функционалният капацитет на Института и на структурите по ал. 1 се определя съгласно допълнителни разпоредби.

(3) Структурите по ал. 1 са единствените разрешени заведения за извършване на оценка на лица с увреждания или инвалидност.

(4) Организацията и функционирането на Института и специализираните структури за медицинска експертиза се установяват с решение на правителството.

(5) Оценката на хората за увреждания или инвалидност се извършва въз основа на критерии, разработени в съответствие с класификациите и модела на функциониране и увреждане, предоставени от Международната класификация на функционирането, уврежданията и здравето, разработена от Световната здравна организация.

(6) Институтът и териториалните структури имат следните задължения:

а) да получава и анализира исканията и медицинските документи, необходими за извършване на комплексната оценка на лицето;

б) да извършва оценка на здравословното състояние на лицето и нивото на увреждане на функционалната и структурната цялост на тялото;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- в) да оценява способностите за извършване на основни и инструментални дейности на живот във връзка с факторите на околната среда и личните фактори;
- г) да установява степента на функционално ограничение, въз основа на което лицето може да бъде квалифицирано като с увреждане или инвалидност;
- д) да разработва програми за възстановяване / рехабилитация, специфични терапии, грижи и помощ.

Член 111

Министерствата и другите органи на централната специализирана публична администрация осигуряват прилагането на мерките за социално подпомагане, специфични за тяхната област на дейност, предвидена от закона.

РАЗДЕЛ 2: Местно ниво

Член 112

(1) За да се осигури прилагането на социалните политики в областта на закрилата на детето, семейството, възрастните хора, хората с увреждания, както и други лица, групи или общности в социална нужда, органите на местната администрация имат задължения по отношение на администрирането и отпускането на социални помощи и социални услуги.

(2) В областта на администрирането и отпускането на социалноосигурителни обезщетения органите на местната администрация имат следните основни задължения:

- а) осигуряват и организират дейността по получаване на заявки за социални помощи;
- б) за обезщетенията за социално подпомагане, отпуснати от държавния бюджет, извършват ежемесечно събиране на заявки и предаването им на териториалните агенции;
- в) удостоверяват изпълнението на правните условия за предоставяне на социалноосигурителни обезщетения съгласно предвидените в закона процедури или, според случая, определени с решение на общинския съвет и подготвят необходимата документация за установяване на право на мерки за социално подпомагане;
- г) издават разпоредби за предоставяне / отказ или, в зависимост от случая, изменение / спиране / прекратяване на предоставените от местния бюджет социални помощи и ги представят на кмета за одобрение;
- д) съобщават на бенефициентите разпоредбите по отношение на правата и помощта, на които имат право, съгласно закона;
- е) наблюдават и отговарят на правните условия от страна на титулярите и бенефициентите на социалноосигурителни обезщетения;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- ж) провеждат проучвания и социални проучвания за ранно откриване на случаи на риск от социално изключване или други потребности на членовете на общността и в зависимост от установените ситуации предлагат подходящи мерки в подкрепа на тези лица;
- з) извършват финансово-счетоводна дейност по администрираните обезщетения за социално подпомагане;
- и) разработват и обосновават бюджетното предложение за финансиране на социалните помощи;
- й) изпълняват всякакви други задължения, предвидени в действащата нормативна уредба.
- (3) В областта на организацията, администрирането и предоставянето на социални услуги, органите на местната администрация имат следните основни задължения:
- а) разработват стратегии за социално обслужване в средносрочен и дългосрочен план в съответствие с набелязаните национални стратегии и местни нужди след консултация с публичните и частните доставчици, професионалните сдружения и представителните организации на бенефициентите и да отговарят за тяхното изпълнение;
- б) след консултации с публични и частни доставчици, професионални асоциации и представителни организации на бенефициентите изготвят годишните планове за действие за социални услуги, администрирани и финансирани от бюджета на областния съвет/ общинския съвет / генералният общински съвет на Букурещ, съдържащи подробни данни за броя и категориите бенефициенти, съществуващите социални услуги, предложените социални услуги, които трябва да бъдат създадени, програмата за договаряне на публичните услуги, прогнозията бюджет и източниците на финансиране;
- в) инициират, координират и прилагат мерки за предотвратяване и борба с ситуации на маргинализация и социално изключване, в които могат да присъстват определени групи или общности;
- г) идентифицират на семействата и хората в затруднено положение, както и причините, довели до риска от социално изключване;
- д) изпълняват задачите, предвидени в закона в процеса на предоставяне на социални услуги;
- е) сключват, съгласно закона, договори за публично-публично и публично-частно партньорство за финансова и техническа подкрепа на органите на местната администрация на областно равнище с цел подпомагане развитието на социалните услуги;
- ж) предлагат създаването на социални услуги от държавен или местен интерес;
- з) събират, обработват и администрират данни и информация за бенефициентите, публичните и частните доставчици и техните услуги;
- и) наблюдават и оценяват социалните услуги;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- й) разработват и изпълняват проекти с национално и международно финансиране в областта на социалните услуги;
- к) разработват годишния бюджетен проект за подпомагане на социалните услуги в съответствие с годишния план за действие и осигуряват финансиране / съфинансиране;
- л) предоставят информация и консултиране на бенефициентите, както и информация за обществеността относно наличните социални права и социални услуги;
- м) осигуряват, управляват или, според случая, сключват договори за социални услуги за детето, семейството, инвалидите, възрастните хора, както и всички категории бенефициенти, предвидени по закон, като отговарят за качеството на предоставяните услуги;
- н) планират и провеждат информационни, обучителни и методически дейности с цел повишаване на ефективността на персонала, който управлява и предоставя социални услуги;
- о) си сътрудничат трайно с организации на гражданското общество, представляващи интересите на различни категории бенефициенти;
- п) организират и изпълняват специфични дейности по договаряне на социални услуги, предоставяни от публични и частни доставчици;
- р) сключват, съгласно условията на закона, договори и споразумения за партньорство, договори за финансиране, договори за субсидиране за учредяване, администриране, финансиране и съфинансиране на социални услуги;
- с) финансово и технически мониторираат договорите, посочени в буква р);
- и) изпълняват всякакви други задължения, предвидени в действащата правна уредба.

Член 113

- (1) При прилагането на задълженията по чл. 112 органите на местната публична администрация създават специализирани структури, наречени обществени услуги за социално подпомагане, и организират в специализирания апарат на областния съвет / кмет дирекция, отговорна за договарянето на социални услуги.
- (2) Публичните служби за социално подпомагане се организират в подчинение на областните съвети, на местните съвети на секторите на община Букурещ и на Генералния съвет на община Букурещ на ниво общо управление.
- (3) Публичните служби за социално подпомагане се организират в подчинение на местните съвети на общините и на градовете на ниво управление.
- (4) На ниво общини публичните служби за социално подпомагане се организират като функционален отдел в специализирания апарат на кмета.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(5) Рамковите наредби за организацията и функционирането на публичните служби за социално подпомагане и тяхната ръководна структура на персонала се одобряват с решение на правителството по предложение на Министерството на труда, семейството и социалната закрила, в съответствие със собствените им наредби, организационна структура и списък на функциите, които трябва да бъдат одобрени с решение на областния съвет / общинския съвет / Генералния съвет на община Букурещ.

Член 114

(1) Органите на местната администрация на нивото област изпълняват задълженията по чл. 112, както следва:

а) чрез обществените служби за социално подпомагане, за изпълнение на задълженията по ал. 2, т. а), е), з) и и) за обезщетенията за социално подпомагане, осигурени от собствения бюджет, установено с решение на областния съвет, и, според случая, предвидените задължения в специалните закони и предвидените по алинея 3, буква б), -о) и с) по отношение на предоставянето и управлението на социални услуги;

а) чрез обществените служби за социално подпомагане, за изпълнение на задълженията по ал. 2, т. е) и) за обезщетенията за социално подпомагане, осигурено от собствения бюджет, установено с решение на областния съвет, и, според случая, предвидените задълженията в специалните закони и по ал. (3) точка а) -о) и и) по отношение на предоставянето и управлението на социални услуги;

(От 29-ноември-2016 г., член 114, параграф 1, буква А от глава V, раздел 2, е изменен с член 24, параграф 1 от глава II от извънредна наредба 82/2016)

б) през дирекцията по чл. 113 ал. (1), за задълженията по ал. 3, т. р) -г).

(2) В допълнение към задълженията по ал. 1 органите на местната администрация на нивото на областите изпълняват:

а) координират създаването и организацията на социалните услуги в съответствие с установените нужди и ситуации на трудност, за да се постигне справедливо покритие на тяхното развитие в цялата страна;

б) подкрепят органите на местната администрация на ниво комуни, градове и общини в областта, за да планират, развиват и организират социални услуги от местен интерес;

в) създават и администрират базата данни за всички обществени и частни доставчици на социални услуги на областно ниво.

Член 115

(1) Органите на местната администрация на комуните, градовете, общините, както и секторите на община Букурещ изпълняват задълженията по чл. 112, както следва:





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

а) чрез публичните служби за социално подпомагане, съответно функционалните отдели за задълженията по ал. 2 и ал. 3, букви а) -о) и буква и);

б) чрез отдела, отговарящ за договарянето на социални услуги, за задълженията по ал. 3, букви п) -р).

(2) В допълнение към задълженията по ал. 1 органите на местната администрация на комуните, градовете, общините, както и секторите на общината на Букурещ са длъжни да предоставят на публичната служба за социалното подпомагане на областно ниво, съответно на Общинския съвет на Букурещ, местни стратегии и годишните планове за действие, както и данни и информация, събрани на място за бенефициентите, публичните и частни доставчици и управляваните от тях услуги.

Член 116

(1) Генералният съвет на Букурещката община изпълнява задълженията по чл. 112, както следва:

а) чрез публичната служба за социално подпомагане, за задълженията по ал. 2, букви а), е), з) и и) за обезщетенията от социално подпомагане, осигурено от собствен бюджет, определено с решение на Генералния съвет и, според случая, предвидените в специалните закони;

а) чрез публичната служба за социално подпомагане, за задълженията по ал. 2, букви з) -ж) за обезщетенията от социално подпомагане, осигурено от собствения бюджет, установено с решение на областния съвет, и, в зависимост от случая могат да бъдат тези, предвидени в специалните закони;

(От 29-ноември-2016 г., член 116, алинея 1, буква а) от глава V, раздел 2, е изменен с член 24, алинея 2 от глава II от извънредна наредба 82/2016)

б) чрез публичната служба за социално подпомагане, за задълженията по ал. 3, букви а) -о) и буква и);

в) чрез отдела, отговарящ за договарянето на социални услуги, за правомощията по ал. 3, букви п) -р).

(2) В допълнение към задълженията по ал. 1 Генералният съвет на Община Букурещ осигурява:

а) сътрудничество със службите за социални услуги от публичния сектор на ниво сектори, както и с публични или частни доставчици на социални услуги и други организации на гражданското общество, представляващи интересите на бенефициентите, с цел да се улесни справедлив достъп на всички граждани на столицата до съществуващите социални услуги на територията на цялата община;

б) одобряване на стратегиите за развитие на социалния сектор на секторно ниво;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

в) инициране и осъществяване на програми за предотвратяване и борба с ситуации на маргинализация и социално изключване, решаване на социални извънредни ситуации и развитие на проекти за социални услуги главно за категории лица, чиито нужди не са обхванати от услугите, създадени на ниво сектори на общината Букурещ;

г) създаване, организиране и предоставяне на социални услуги от местен интерес на лица, живеещи на територията на Букурещ, без да имат местоживеене / пребиваване в даден сектор.

Член 117

(1) Стратегиите за развитие на окръжните социални служби и на Община Букурещ се разработват в средносрочен план, съответно за период от 5 години, както и за дългосрочен период, съответно за период от 10 години, и включват мерки и действия в тази област, тяхното планиране и прогнозен бюджет.

(2) Стратегиите за развитие на социалните услуги по ал. 1 се обсъждат и утвърждават от Кохезионните комисии за социално включване и Община Букурещ преди тяхното одобрение с решение на областния съвет, съответно на Генералния съвет на Община Букурещ.

(3) Областните комисии за социално приобщаване и община Букурещ се учредяват на ниво префектна институция и действат в рамките на националния механизъм за насърчаване на социалното приобщаване в Румъния, одобрен с решение на правителството.

(4) Органите на местната администрация на ниво сектори на община Букурещ разработват собствени стратегии за развитие на социалните услуги, включени в стратегията за развитие на социалните услуги на община Букурещ. Генералният съвет на Община Букурещ си сътрудничи с местните секторни съвети, за да осигури равни възможности за всички жители на столицата при достъпа до социални услуги.

(5) Стратегиите за развитие на социалните услуги по ал. 1 и 4 се съставят не по-късно от една година след влизането в сила на този закон.

Член 118

(1) Годишните планове за действие по социални услуги се изготвят от органите на местната администрация в съответствие с мерките и действията, предвидени в стратегията за развитие на социалните услуги в областта, към които принадлежат, съответно в град Букурещ за секторите от ниво столица.

(2) Годишните планове за действие за социални услуги по ал. (1) съдържат подробни данни за броя и категориите бенефициери, съществуващите социални услуги, предлаганите социални услуги, програмата за договаряне на услуги с частни доставчици, програмата за субсидиране, прогнозния бюджет и източниците на финансиране.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(3) Годишните планове за действие, разработени от органите на местната администрация, преди тяхното одобрение с решение на общинския съвет, се представят за консултация пред областния съвет, съответно пред Генералния съвет на община Букурещ.

(4) Годишните планове за действие за социални услуги, управлявани и/или финансирани от областните съвети, местните съвети на Букурещ и Генералния съвет на Букурещ, преди тяхното подаване за одобрение по решение на областния съвет / местния съвет / секторен съвет на столицата, се представят за консултиране на териториалните комисии за социално приобщаване.

Член 119

(1) Органите на местната администрация и всички доставчици на социални услуги са длъжни да организират и предоставят социални услуги, както и да планират тяхното развитие, само в съответствие с установените нужди на лицата в общността, приетите приоритети, наличните ресурси и със зачитане на най-ефективното съотношение между разходите и ползите.

(2) За да се осигурят адекватни и качествени социални услуги, органите на местната администрация имат задължението да осигурят човешките, финансовите и материалните ресурси съгласно действащата нормативна уредба, собствената си стратегия за развитие на социалните услуги и годишните планове за действие в областта.

(3) Органите на местната администрация на комуните, градовете, общините и секторите на Букурещ установяват резидентни социални услуги от местен интерес само ако броят на молбите оправдава съществуването на такава услуга на тяхна територия.

(4) Ако броят на кандидатурите е ограничен или ако не разполагат с достатъчно средства, органите на местната администрация на ниво комун, градове, общини и сектори на Букурещ сключват партньорства за създаване на резидентни услуги от междуобщностен интерес за лица, които имат местоживеене / пребиваване в партньорските териториално-административни единици.

(5) Областният съвет, основаващ се на идентифицираните нужди и заявките на чакащи, регистрирани на обласно ниво, създава резидентни социални услуги от областен интерес.

(6) Органите на местната администрация могат да решат с решение на съвета да променят местоназначението на съществуващите социални услуги само в други категории социални услуги или, в надлежно обосновани случаи, в образователни, здравни или културни услуги.

Член 120





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

За ефективното функциониране на националната система за социални услуги публичните служби за социално подпомагане на местно и областно ниво имат следните задължения във връзка с Министерството на труда, семейството и социалната закрила:

- а) да спазват и прилагат разпоредбите на действащите правни разпоредби, на националните стратегии и програми в областта на социалните услуги;
- б) да предоставят на министерството в срок до 30 дни от одобрението си стратегията за развитие на социалните услуги в областта? Сектор на Букурещ / община Букурещ;
- в) да представи в министерството, в рамките на заявените срокове, статистически данни, информация, показатели за социалните услуги, организирани и предоставени на нивото на областта, общината на Букурещ и секторите на столицата, както и на местно ниво, според случая;
- г) да спазват и прилагат в рамките на годишните планове за действие националните приоритети за развитието на социалните услуги;
- д) да отговарят в сроковете, предвидени в закона, за исканията на министерството относно координираните и администрирани социални услуги.

ГЛАВА VI: Персонал в системата за социално подпомагане

Член 121

(1) В областта на социалното подпомагане се използват социални асистенти, други специалисти по социално подпомагане, както и служители с различни професии, квалификации и компетенции.

(2) Персоналът в сферата на социалното подпомагане извършва дейността си съобразно статута на професията, разпоредбите на Кодекса на труда, както и други нормативни актове, в зависимост от случая.

Член 122

(1) Идентифицирането и оценката на индивидуалните, семейни или групови социални потребности и разработването на интервенционни планове за предотвратяване, борба и разрешаване на ситуации на трудност се извършват съгласно специалните закони от социалните асистенти в съответствие с техните задълженията по статута на социалния работник и вътрешните разпоредби на работодателите, съответно длъжностната характеристика.

(2) Органите на местната публична администрация наемат социални работници или сключват договор с техните организации, за да осъществяват дейностите по ал. 1 при спазване на съотношението един социален работник на максимум 300 бенефициенти.

Член 123





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- (1) В процеса на предоставяне на социални услуги могат да се ползват доброволци, които за осъществяваната дейност ползват поощрения.
- (2) Доставчиците на социални услуги, които използват доброволци, могат да се възползват от достъп до средства от държавния бюджет, местния бюджет или международните фондове.
- (3) Улесненията по ал. 1 и 2 са предвидени в специалните закони.

Член 124

Персоналът, работещ в областта на социалното подпомагане, има задължението:

- а) да извършват своята дейност в съответствие с действащото законодателство;
- б) да гарантира поверителността на информацията, получена при упражняване на професията;
- в) да зачита личния живот на бенефициентите;
- г) да зачита свободата на бенефициента да избира социални услуги и доставчици на социални услуги;
- д) да спазва професионалната етика;
- е) активно да включва бенефициентите на социалните услуги и, по целесъобразност, техните семейства в процеса на вземане на решения и предоставяне на социални услуги;
- ж) да зачита достойнството и уникалността на лицето.

Член 125

(1) Служителите, наети в социални услуги, както и в обществените услуги за социално подпомагане са наети по трудов договор служители.

(2) По изключение от разпоредбите на ал. 1 лицата с управленски функции в публичните служби за социално подпомагане, както и персоналът, отговарящ за осъществяването и разработването на годишни стратегии и планове за действие, набиране и управление на бази данни, контрактиране на социалните услуги, управлението на човешките ресурси и дейностите по икономико-финансово и правно консултиране могат да бъдат класифицирани като държавни служители при условията на Закон №. 188/1999 г. за статута на държавния служител, преиздадена, с последващи изменения и допълнения.

Член 126

Централните и местни органи на публичната администрация, както и публичните и частни доставчици на социални услуги имат задължението да насърчават, улесняват и предоставят програми за обучение на персонала, както и специфични програми за обучение.

Член 127





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

Възнаграждението на персонала от публичната система за социално подпомагане се извършва съгласно Рамковия закон №. 284/2010 г. относно единното възнаграждение на персонала, платен от публични фондове, с последващо изменение.

ГЛАВА VII: Финансиране на социалното подпомагане

РАЗДЕЛ 0:

Член 128

Социалното подпомагане се финансира от средства, отпуснати от държавния бюджет, от местните бюджети, от дарения, спонсорства или други вноски от физически или юридически лица от страната и чужбина, вноски от бенефициентите, както и от други източници, в съответствие със съответното законодателство и в рамките на наличните финансови ресурси.

РАЗДЕЛ 1: Финансиране на социалноосигурителните обезщетения

Член 129

(1) Обезщетенията за социално подпомагане се финансират от средства, отпуснати от държавния бюджет и/или от местните бюджети, съгласно разпоредбите на този закон.

(2) При годишното обосноваване на сумите, необходими за изплащане на социалноосигурителните обезщетения, се вземат предвид следните елементи:

- а) броя на бенефициентите, регистрирани през предходната година;
- б) оценка на броя на бенефициентите за бюджетната година в съответствие с икономическите, демографските и социалните промени, както и регистрираните макроикономически показатели;
- в) номиналната сума или, според случая, средната сума на обезщетението за социално подпомагане.

(3) При съставянето на бюджета се взимат предвид и предоставените съгласно закона обезщетения за социално подпомагане въз основа на елементите по ал. 2, т. б) и в).

Член 130

(1) Необходимите средства за отпечатване на формулярите за кандидатстване се осигуряват от бюджета на административно-териториалните единици.

(2) За да се осигурят обезщетенията, Министерството на труда, семейството и социалната закрила, институциите, посочени в чл. 107 par. (1), както и органите на местната администрация имат задължението да публикуват на





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

собствените си интернет страници формат за печат на формулярите за кандидатстване.

(3) Средствата, необходими за разходите по прехвърлянето на обещанията, се осигуряват от бюджетите, от които се изплаща обезщетението за социално подпомагане, без да се засяга неговата сума.

Член 131

Правителството и всеки разпоредител с бюджетни кредити, органът на централната или местната публична администрация, при разработването на социални и местни политики и политики на национално или местно ниво трябва да гарантират, че те са в съответствие с принципите на фискалната отговорност, фискалните правила и целите и ограниченията на фискално-бюджетната стратегия, регламентирана от Закона за фискална и бюджетна отговорност №. 69/2010.

РАЗДЕЛ 2: Финансиране на социалните услуги

Член 132

Социалните услуги се финансират от следните източници:

- а) държавния бюджет;
- б) местния бюджет на областта, съответно на община Букурещ;
- в) местните бюджети на комуните, градовете и общините, съответно местните бюджети на секторите на община Букурещ;
- г) дарения, спонсорства или други вноски от физически или юридически лица в страната и чужбина;
- д) възстановими и невъзстановими външни средства;
- е) приносът на бенефициентите;
- ж) други източници на финансиране в съответствие с действащото законодателство.

Член 133

(1) От държавния бюджет се отпускат средства за:

- а) финансиращи програми от национален интерес, разработени от Министерството на труда, семейството и социалната закрила, както и от други органи на централната държавна администрация със задължения в областта на социалните услуги и одобрени с правителствено решение;
- б) финансиране на програмите за субсидиране на частните доставчици на социални услуги, извършвани от Министерството на труда, семейството и социалната закрила;
- в) финансиране на създаването на пилотни институции за социално подпомагане;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

- г) финансиране на социални услуги, предоставяни чрез публичните структури под подчинение - координация на органите на централната публична администрация;
 - д) финансиране на социални услуги, предоставяни от органите на местната администрация и други обществени и частни доставчици на социални услуги съгласно закона;
 - е) програми за финансиране на постоянното обучение на специализирания персонал и на изследователските програми в областта на социалните услуги;
 - ж) разходи за инвестиции и капиталови ремонти за дневни и резидентни центрове, съгласно закона;
 - з) съфинансиране на социални услуги въз основа на меморандуми, протоколи, конвенции за партньорство, сключени съгласно закона.
- (2) За разходите по ал. 1, буква ж), които се финансират от държавния бюджет чрез бюджета на Министерството на труда, семейството и социалната закрила, процедурата за отпускане на средствата за тази цел се определя с Правителствено решение.

Член 134

- (1) Разпределението на средства от държавния бюджет, предназначени за подпомагане на функционирането на социалните услуги, организирани на ниво административно-териториални единици, се основава на обосновките, представени от органите на местната администрация.
- (2) Основата на сумите, поискани от държавния бюджет от органите на местната администрация, се основава на стандартните разходи, които са в сила за администрираните, договорени или субсидирани социални услуги по закона, както и въз основа на оценка на разходи, необходими за функционирането на новосъздадена социална услуга за бюджетна година.
- (3) Стандартите за разходите за социални услуги се одобряват с решение на правителството по предложение на Министерството на труда, семейството и социалната закрила. Годишната цена на бенефициент / тип услуга може да се индексира спрямо процента на инфлацията и да се преразгледа, когато е необходимо.
- (4) Обоснованите суми се разпределят от някои приходи на държавния бюджет за финансиране на социални услуги по ал. Параграф 2 и се извършва в следния ред на приоритет:
- а) социални услуги, предоставяни на деца отделно от родителите, които се нуждаят от специална закрила;
 - б) социални услуги за хора с увреждания, в зависимост от вида на услугите;
 - в) детски и семейни услуги, както и за възрастни хора, в зависимост от вида на услугите;





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

г) социални услуги за бездомни лица и хора в риск от социално изключване, в зависимост от вида на услугите.

(5) Размерът на предоставените суми по ал.4 се определя със специални закони по видове услуги.

Член 135

(1) От местните бюджети на областите се отпускат средства за:

а) финансиране на социални услуги в собствената им администрация, договорени или субсидирани по закона или съфинансирани по договори за партньорство;

б) финансиране или съфинансиране на създаването, организацията и функционирането на нови социални услуги;

в) съфинансиране на социални услуги, работещи в селски райони и райони в неравностойно положение, основани на двугодишни договори за партньорство;

г) финансиране на текущите разходи на комисиите за оценка и на комплексните услуги по оценка, предвидени в закона, до влизане в сила на новата система за оценяване, предвидена в чл.110;

д) финансиране или, в зависимост от случая, съфинансиране в партньорство с органите на местната администрация, на разходите, необходими за непрекъснато обучение на персонала с правомощия в областта на социалните услуги, които работят на нивото на съответната област;

е) финансиране и съфинансиране в партньорство с органите на местната публична администрация на дейности за осведомяване на обществеността относно социалните потребности и рискове на областно ниво;

ж) съфинансиране на проекти, подпомагани от структурни фондове и други международни фондове за проекти в областта на социалните услуги;

з) финансиране на субсидии за социални услуги, предоставяни от частни доставчици;

и) друго финансиране или съфинансиране, предвидено от закона.

(2) Областният съвет има задължението да осигури от собствения си бюджет сумите в допълнение към тези, отпуснати от държавния бюджет.

Член 136

(1) От местните бюджети на комуните, градовете и общините, съответно от местните бюджети на община Букурещ се отпускат средства за:

а) финансиране на социални услуги под собствена администрация, договорени или субсидирани по закона или съфинансирани по договори за партньорство;

б) финансиране или съфинансиране на създаването, организацията и функционирането на нови социални услуги;

в) финансиране или, според случая, съфинансиране в партньорство с областния съвет на разходите, необходими за непрекъснато обучение на





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

персонала с правомощия в областта на социалните услуги и работещи на ниво съответна общност;

г) финансиране и съфинансиране в партньорство с областния съвет на действия за осведомяване на обществото относно социалните нужди и рискове на общностно равнище;

д) съфинансиране на проекти, подпомагани от структурни фондове и други международни фондове за проекти в областта на социалните услуги;

е) друго финансиране или съфинансиране, осигурено със закон.

(2) Органите на местната администрация са задължени да предоставят собствени бюджети и други извънбюджетни приходи в допълнение към тези, отпуснати от държавния бюджет.

Член 137

(1) Медицинските услуги, предоставяни на бенефициентите на социални услуги в жилищни и дневни центрове, се финансират от бюджета на Националната здравноосигурителна каса в съответствие със закона и съгласно разпоредбите на Рамковия договор за условията за предоставяне на Медицинска помощ по здравно осигуряване.

(2) Публичните и частните доставчици, които предоставят грижи в резидентни центрове и където е целесъобразно, в центрове за дневни грижи, осигуряват от собствени средства лекарствени продукти без рецепта, санитарни материали и оборудване, необходими за грижата на подпомогнатото лице, които не са финансирани от Националната здравноосигурителна каса или чрез програмите на Министерството на здравеопазването.

Член 138

(1) За финансиране на социалните услуги, могат да се ползват приходите от спонсорства и дарения в брой или в натура, предоставени от физически и юридически лица, румънски и чуждестранни, на доставчиците на услуги.

(2) Социалните услуги могат да бъдат финансирани от международни фондове, създадени по меморандумите или финансовите протоколи, сключени от румънската държава с донорите, както и от структурните фондове за проектите, избрани по регионалните оперативни програми.

(3) В зависимост от дохода си, бенефициентите участват във финансирането на социални услуги, съгласно закона.

(4) Доставчиците на социални услуги могат да развиват доходоносни дейности само за самофинансиране на предоставяните социални услуги, с изключение на икономическите оператори, посочени в чл. 37, ал. 3, буква д).

(5) Доходите, получени от дейностите по ал. 4, се използват и за модернизация и обновяване на администрираните центрове.





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

Член 139

(1) Асоциациите и фондациите, както и признатите от закона религиозни култове като частни доставчици на социални услуги, могат да получават безвъзмездни средства от държавния бюджет и от областните бюджети / местни бюджети на секторите в Букурещ като форма за подпомагане на създаването, развитието, диверсификацията и непрекъснатостта на предоставяните от тях социални услуги.

(2) Субсидията на частни доставчици на публични средства се урежда със специален закон.

РАЗДЕЛ 3: Договаряне на социални услуги

Член 140

(1) Договарянето на публични средства за социални услуги, предлагани от частни доставчици, има за цел постигането на следните цели, одобрени от националните и местни стратегии в областта:

- а) насърчаване на публично-частното партньорство;
- б) развитие и разнообразяване на социалните услуги от местен интерес;
- в) изграждането на национална мрежа за социални услуги;
- г) осигуряване на стабилност и непрекъснатост на функционирането на социалните услуги;
- д) осигуряване на качеството на социалните услуги;
- е) участие на общността в идентифицирането, предотвратяването и решаването на социални проблеми;
- ж) осигуряване на недискриминационен достъп на частни и обществени доставчици на социални услуги до публични средства;
- з) спазване на правото на бенефициента на свободен избор на доставчика на социални услуги;
- и) оптимизиране на резултатите, получени от предоставянето на социални услуги;
- й) изпълнение на управлението на социални услуги.

(2) Финансирането на социалните услуги е отговорност на органите на местната администрация, които въз основа на годишните планове за действие, предвидени в чл. 112 ал. (3), буква б), изпълняват следното:

- а) определят видовете социални услуги, необходими на общността;
- б) изготвят списък на съществуващите социални услуги;
- в) оценяват тяхната ефективност и ефективност;
- г) идентифицират необходимостта от нови социални услуги.

(3) За да се сключи договор за предоставяне на социални услуги, органите на местната администрация изготвят и публикуват ежегодно списък на социалните





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

услуги, които ще договарят с публичните и частните доставчици на социални услуги.

(4) Органите на местната публична администрация в сътрудничество с обществените и частните доставчици разработват критериите за видовете социални услуги, които се сключват.

Член 141

(1) Органите на местната администрация, наричани по-долу "възложители", сключват договори с публичните и частните доставчици на социални услуги, организирани и дефинирани съгласно номенклатурата на социалните услуги. Видовете договори се определят от възлагащите органи в съответствие със закона.

(2) Възложителите имат задължението да осигурят в собствения си бюджет необходимите средства за финансиране на социалните услуги, предвидени в годишните планове за действие.

(3) Финансирането с публични средства, предвидено в ал. 1 на социалните услуги, предоставяни от публичните и частните доставчици на социални услуги, се основава на принципите на конкуренция, ефективност и прозрачност и е предмет на законодателството в областта на обществените поръчки.

Член 142

(1) Частните доставчици на социални услуги, възлагащите органи и други физически или юридически лица, които финансират социални услуги, могат да поискат независима оценка на договорите за финансиране за предоставяне на социални услуги чрез инициране на процедури за социален одит.

(2) Социалният одит се извършва от социалния одитор и се отнася главно до следните аспекти:

- а) проверка на плановете и процедурите, установени от доставчиците на социални услуги за финансираните услуги;
- б) оценка на ефикасността и ефективността на договорените социални услуги;
- в) проверка на точността на използваната информация;
- г) препоръка за оперативни подобрения.

(3) Социалният одитор е лицето, което притежава квалификацията и е упълномощено от субектите по ал. 1 да изпълнява компонентите на одита. Социалният одитор няма правомощия за контрол или санкциониране.

(4) Дейността по социалния одит и статутът на социалния одитор се установяват със закон.

ГЛАВА VIII: Преходни и заключителни разпоредби

Член 143





Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

(1) Административните актове, издадени от централните и местни публични органи относно предоставянето на социалноосигурителни обезщетения и предоставянето на социални услуги, могат да бъдат атакувани чрез административни дела въз основа на условията, предвидени в Закона за административното съдопроизводство, 554/2004, изменен и допълнен.

(2) Ако бенефициентът на социалната служба счита, че е увреден чрез предоставянето на социални услуги, определени съгласно клаузите в договора за социални услуги, той може да се обърне към съда, който е компетентен да решава спорове относно предоставянето на социални услуги.

(3) Исканията, адресирани до административния съд по съдебен спор или до друг съд за разрешаване на спорове във връзка с правото да получават социални помощи, се решават своевременно.

Член 144

Действията, жалбите и процесуалните действия във връзка с уреждането на спорове относно права или задължения, предвидени в този закон, са освободени от гербовия налог.

Член 145

Персоналът, участващ в предоставянето на социални услуги, носи отговорност по закона за дисциплинарни, имуществени, противозаконни или наказателни действия, според случая.

Член 146

(1) Към датата на влизане в сила на този закон се отменя следното:

а) Закон №. 47/2006 за националната система за социално подпомагане, публикувана в Държавен вестник на Румъния, Част I, no. 239 от 16 март 2006г.;

б) Правителствена извънредна наредба №. 118/1999 г. за създаване и използване на Национален фонд за солидарност, публикувана в Държавен вестник на Румъния, Част I, бр. 312 от 30 юни 1999 г., одобрена с изменения и допълнения със Закон №. 366/2001, с измененията.

(2) От датата на влизане в сила на този закон, но не по-късно от 31 декември 2011 г., Министерството на труда, семейството и социалната закрила прави съответните изменения и допълнения към съществуващото законодателство в областта на социалното осигуряване и съставя специалните закони, упоменати в този закон.

(3) До приемането на измененията и допълненията по ал. 2 нормативните актове, които са в сила към датата на влизане в сила на този закон, продължават да се прилагат.

_ **** _

Този закон е приет от парламента на Румъния в съответствие с разпоредбите на чл. 75 и чл. 76, ал. 1 от Конституцията на Румъния.





ЕВРОПЕЙСКИ СЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



СВОБОДЕН МЛАДЕЖКИ
ЦЕНТЪР

Проект „Регионална мрежа за социална кохезия“, Code: 16.5.2.001
Финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България

ПРЕЗИДЕНТ НА КАМАРАТА НА ДЕПУТАТИТЕ

Роберта Алма Анастас

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА СЕНАТА

Мирчеа-Дан Геоана

Публикувано в Държавен вестник бр. 905 от 20 декември 2011 г.



www.interregrobg.eu